Mangar
INTERNATIONAL

Airflo Mk3

user instructions and warranty

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

freedom
through lightweight solutions

English

English

Intended Use

The Airflo Mk3 by Mangar International, is a low pressure air compressor, which has been designed for use with Mangar International pneumatic lifting equipment and is controlled by means of the supplied 2-way hand control.

Applied Parts (Accessories) for the Airflo Mk3:

Bathing Cushion
Surfer Bather
Handy Pillow Lifgt
Sit-u-Up
Leg Lifter

English	Pg 2
Deutsch	Pg 10
Français	Pg 18
Nederlands	Pg 26
Italiano	Pg 34
Español	Pg 42

CONTENTS

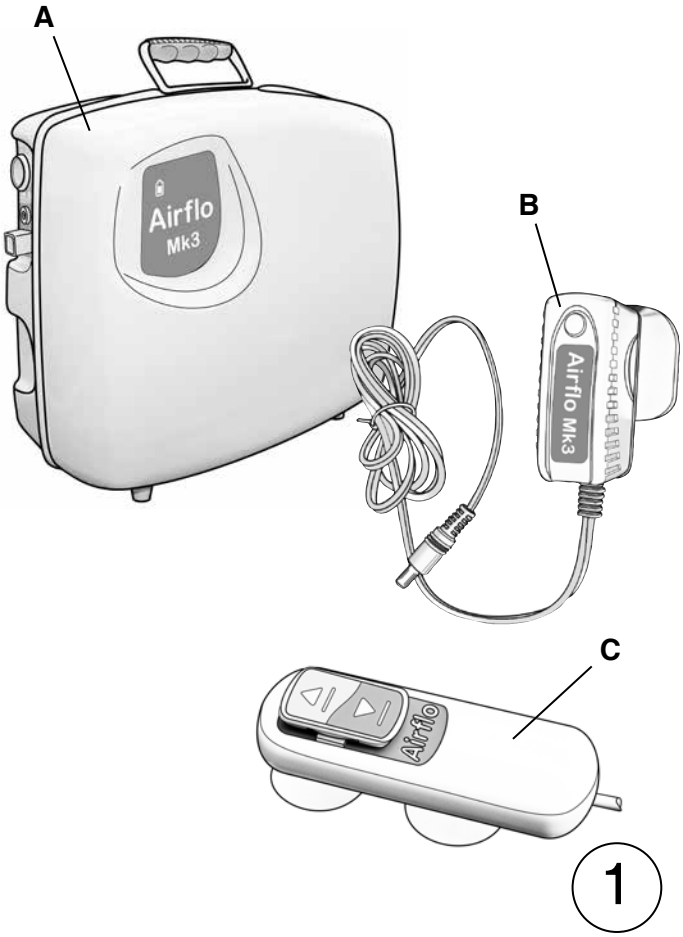
Standard Package Contents	Pg 3
Getting Started	Pg 3
Battery Status Indicator	Pg 3
Battery Charging	Pg 4
Connecting the Air Hose	Pg 4
Push-Button Hand Control	Pg 5
Cleaning & Storage	Pg 5
Maintenance	Pg 6
Trouble shooting guide	Pg 7
Specifications	Pg 7
Symbols used on Airflo and Charger	Pg 8
Symbols used on packaging	Pg 8
Warranty	Pg 9

WARNINGS

- **BE SURE** that you have read and understood these instructions and those provided with any other mangar international product, before operating the equipment.
- **DO NOT** place the battery charger in a bathroom or in a damp environment.
- **ALWAYS** disconnect from the battery charger before cleaning.
- **USE ONLY** the supplied battery charger.
- **NOT SUITABLE** for use in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide.
- Ensure that when in use, the Airflo and its connected cable and/or hoses are laid out in such a way as to avoid any risk of tripping or strangulation.
- Ensure that children and pets do not interfere with the safe operation of the Airflo and inflatable product.
- Keep the Airflo and inflatable product away from sources of heat and any sharp surfaces.
- The Airflo should only be used for it's stated purpose and should not be modified in any way.

This product and associated packaging does not contain latex.

English



1

Standard Package Contents - fig. ①

1 x Airflo compressor fitted with one 12v - 2.3Ah battery (**A**)

1 x Battery charger (**B**)

1 x 2-Way hand control (**C**)

1 x User instructions

Getting Started

The Airflo does not have an 'on/off' switch. To operate the compressor or activate the Battery Status Indicator, connect the hand control and momentarily press either the 'Up' or 'Down' button. If the Airflo is not used for approximately 5 minutes it will go into 'sleep' mode and the battery status indicator light will go out.

2

Battery Status Indicator - fig. ②

Before use, check that the battery is sufficiently charged (see 'Getting Started'). If the battery is fully charged, the indicator light (**A**) will show a steady Green light.

Steady Green = Fully charged.

Flashing Green = Recharge soon.

Steady Red = Recharge immediately (will not deflate).

Flashing Red = Over temperature cut-out (will not deflate or inflate).

NOTE: If charge is too low the 'down' button on the hand control will not work.

The Airflo needs to be recharged when the indicator light is flashing Green.

Charge the battery overnight before first using the Airflo.

English

Battery Charging - fig. (3)

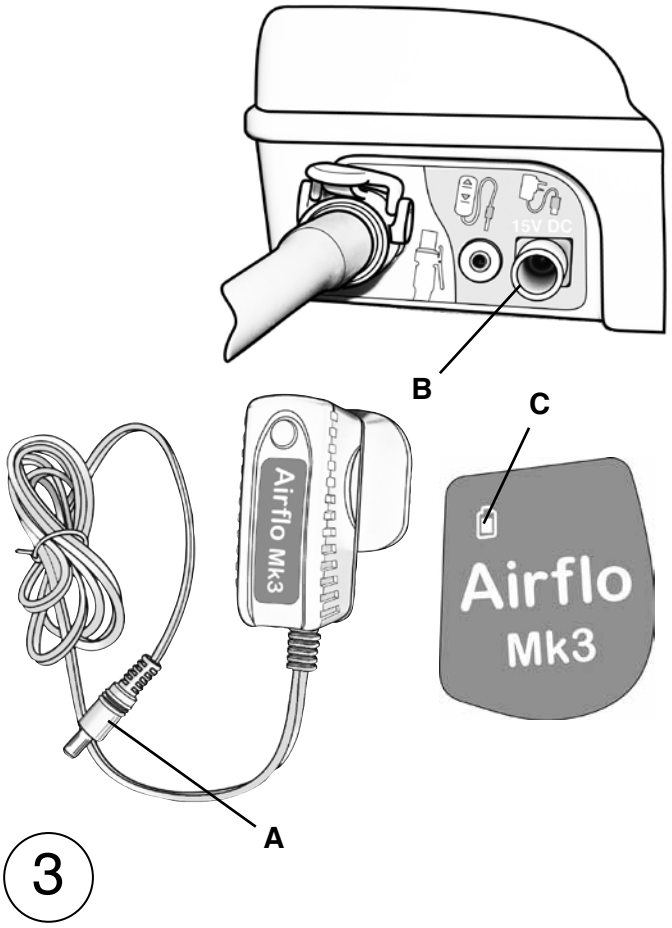
- Plug the battery charger into a mains outlet socket and connect the charger output lead (**A**) to the Airflo charging socket (**B**).
- The battery status indicator light (**C**) will flash green while the battery is charging and then turn to a steady (non flashing) light when the Airflo is ready for use.

NOTE: The charger is not capable of providing sufficient power to charge the battery while the compressor is running.

To maintain battery condition, It is recommended that the Airflo is left continuously on charge when not in use. The battery cannot be overcharged using this charger.

WARNING: DO NOT recharge the battery in a bathroom or in a damp environment.

Unplug the charger from the mains power socket to disconnect the charger from the mains power supply.

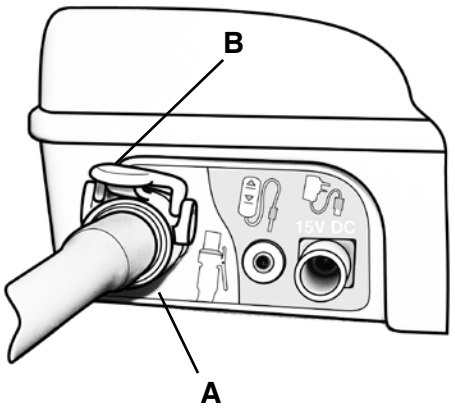


3

Connecting the Air Hose - fig. (4)

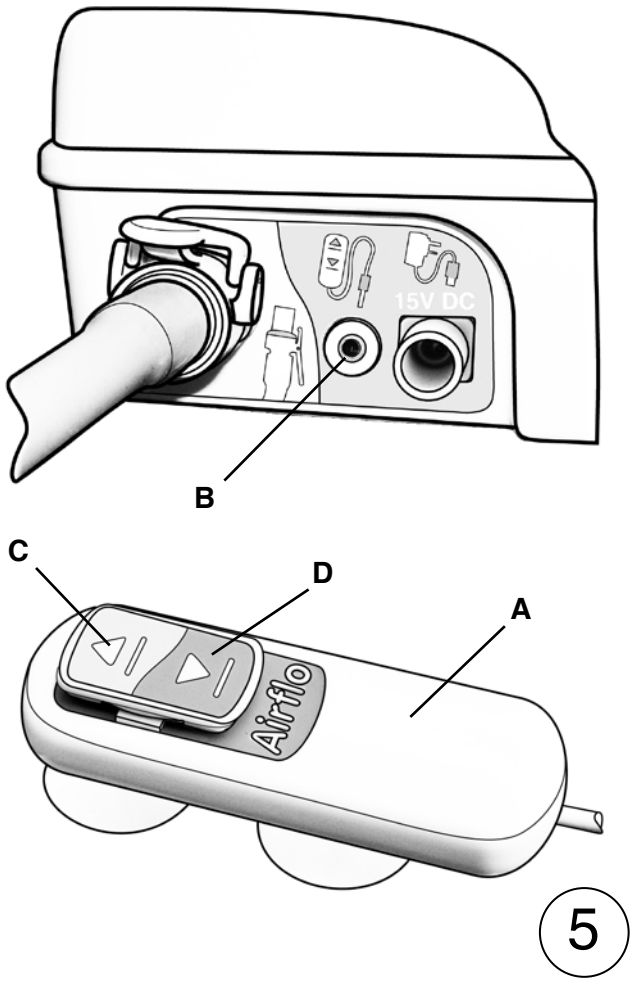
Disconnect the Airflo from the battery charger and place in a safe and convenient position.

Connect the air hose from the Mangar International equipment to the air outlet socket (**A**). The connector will 'click' into place when firmly pushed onto the outlet. To release the hose, press the paddle down on the connector (**B**).



4

English



2-Way Hand Control - fig. (5)

Connect the hand control (**A**) to the socket (**B**). DO NOT connect any other plug to this socket.

- Press the 'Up' button (**C**) to raise.
- Press the 'Down' button (**D**) to lower.

NOTE: When either the 'Up' or 'Down' buttons are pressed, the internal microprocessor carries out a battery voltage check and if the voltage becomes too low, the 'Down' button will not work. This feature will always ensure that the seat of a Mangar International bathing product cannot be lowered into a bath if there is insufficient battery power to raise it again.

When inflating Mangar International products which are not fitted with a pressure relief valve, the compressor will stop automatically once the product is fully inflated.

Cleaning

Unless contamination is suspected, periodic cleaning is all that is recommended. The Airflo should be cleaned/disinfected as follows:

- Unplug the Airflo from the battery charger. Clean the external surfaces using a non abrasive damp cloth with warm water. Wipe dry thoroughly with a dry towel before reconnecting to the battery charger. Do not allow moisture to enter any part of the compressor.
- Do not use solvent-based products.

Disinfecting

- Pre-clean using a damp cloth and then disinfect using a hard surface alcohol impregnated wipe.

Storage

- When not in use, store in a dry place together with these instructions. To maintain the battery when being stored for long periods, put the Airflo on charge overnight every 3 months.

English

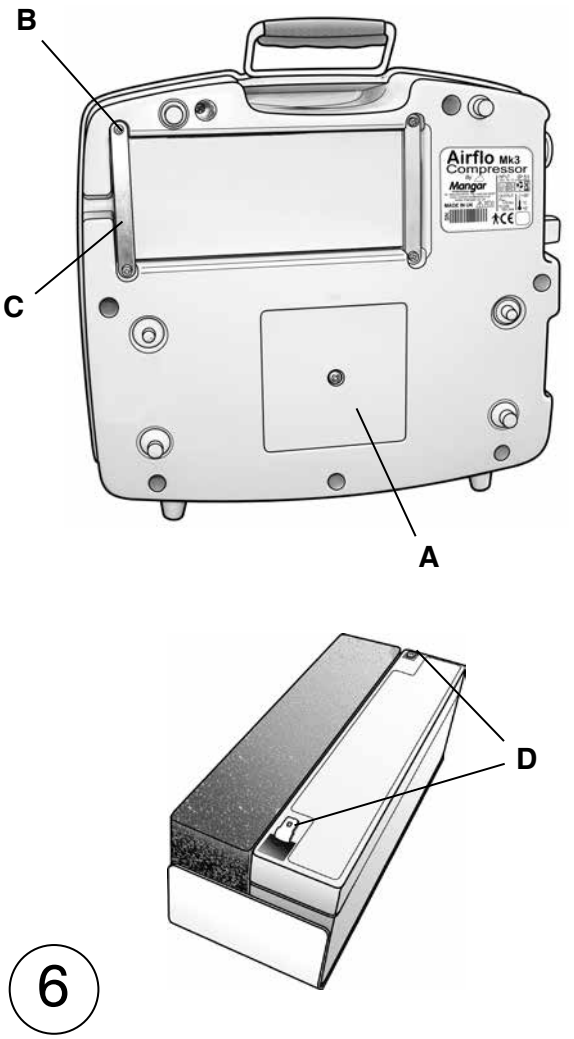
Maintenance - fig. ⑥

At approximately 12 month intervals, inspect the air filter located in the base of the Airflo (**A**), and if necessary, fit a new filter (a kit of replacement filters is available through your supplier - part number: CA0233).

Battery replacement (part number: CB0405)

- Turn the Airflo upside down and remove the two screws (**B**) from each of the two retaining plates (**C**) and rubber pads. Turn the Airflo the right way up to remove the battery.
- Fit the replacement battery pack ensuring that the two contacts (**D**) align with the two contacts in the battery housing.
- Refit the rubber pads, retaining plates (**C**) and screws (**B**).

IMPORTANT: Always replace the battery with the same type.



When it becomes apparent that the Airflo is producing fewer than expected lifting cycles, the battery is probably reaching the end of it's working life and should be replaced.

The Airflo contains no other user serviceable parts. If a fault should develop or if you require assistance in setting up using or maintaining the equipment, please contact our Customer Service Department on **Freephone 0800 2800 485.** A service manual (MI0339) is available for service personnel.

Disposal

When the Airflo has reached the end of it's working life, remove the batteries for safe disposal in accordance with local regulations, and dispose of the Airflo at your local household waste recycling centre (civic amenity site).

English

Trouble shooting guide

Compressor does not run when 'up' is selected on the 2-way hand control.

Ensure that the air hose from the product being inflated is connected to the Airflo.

Compressor keeps stopping when trying to inflate the lifting aid.

Check that there are no kinks in the air hose.

Battery State Indicator light flashing 'Red/ Green'.

This happens when the current overload cut-out has tripped. Leave for 3 seconds to self reset.

Battery State Indicator light flashing 'Red'.

This happens when the compressor's internal temperature cut-out has tripped. Leave the Airflo for 60-90 minutes to cool.

Compressor causes electrical interference with another piece of electrical equipment.

Move either the compressor or other item further away from each other until the interference stops.

Specifications

Airflo

Weight:	4.6Kg (10lbs)
Output pressure:	0.35 bar (5 psi)
Battery:	1 x 12Vdc - 2.3Ah (Maintenance free Valve Regulated Sealed Lead Acid)
Battery Life:	Approx 1000 charging cycles (2 - 5yrs Depending on usage)

Lifting performance (*from full battery*): Bathing Cushion - 4 bathing cycles; Surfer Bather - 10 bathing cycles; Handy Pillow Lift - 11 lifts; Sit-u-Up - 20 lifts; Leglifter - 8 lifts

Environmental protection:

(Airflo housing) IP51 (Protection against large dust deposits & vertical falling drops of water)

(Push-button hand control) IP67 (Totally protected against dust & immersion in water)

Type BF equipment

This equipment has been tested and meets the requirements of current EMC legislation.

Charger: *Model number* - CB0088 (UK)

Input:	AC 100v - 230v, 50-60Hz, 0.3A
Output:	DC 15v, 350mA

Double insulated Class II equipment

English

Symbols used on Airflo and Charger labels

Attention consult instructions

Type BF equipment (protection against electric shock)

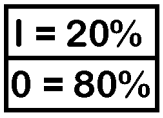
Direct current (DC)

Alternating current (AC)

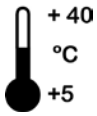
Risk of electric shock

Class II Double Insulated equipment

For indoor use ony. Do Not connect to mains power in a bathroom or outdoors.



Duty cycle
I = Operating time
O = Non operating time
(Max. continuous operating time = 5 minutes)



Max/Min operating environment temperature

Recycle

Do not dispose of in household waste

Date of manufacture

'Up' button

'Down' button

Symbols used on packaging

Keep packaging dry

Handle with care

Max/Min storage temperature

Net & gross weights

Stack no more than five high

Recycle packaging

Do not dispose of in household waste

Max/Min humidity when transporting or storage

Max/Min pressure when transporting or storage

Max/Min temperature when transporting or storage

Warranty

The guarantee is given against defects in material and workmanship and comprises piece, parts and labour. The guarantee is not valid in the case of fair wear and tear, wilful damage, common neglect, misuse or unauthorised alteration or repair by unqualified persons.

The following statements do not affect the consumer's statutory rights. This product is sold on the understanding that in the event of any defect of manufacture or material appearing within the warranty period, the defect will be rectified free of charge providing that:

(a) Reasonable evidence is provided (e.g. purchase invoice, delivery note) that the claim is being made within the warranty period.

(b) The defect is not attributable to accidental damage (either in transit or otherwise), misuse or unauthorised repair.

Airflo serial number: .....

Date of purchase: .....

Invoice/Delivery note number: .....

We strive to provide our customers with reliable and durable products of the highest quality. In addition to our standard warranty, and for added peace of mind, our Customer Service Department offers an **Annual Service and Clean package**.

To find out more about this service please call our Customer Service Department on **Freephone 0800 2800 485.**

Mangar International reserves the right to alter product specifications and/or any of the information contained within this document without notice.

Deutsch

Vorgesehener Gebrauch

Der Airflo Mk3 von Mangar International ist ein Niederdruck-Kompressor, der für den Einsatz mit pneumatischen Hebevorrichtungen von Mangar International entwickelt wurde und mit der mitgelieferten Zweiweg-Handsteuerung bedient wird.

Angeschlossene Vorrichtungen (Zubehör) für den Airflo Mk3:

Bathing Cushion
Surfer Bather
Handy Pillow Lifgt
Sit-u-Up
Leg Lifter

English	Pg 2
Deutsch	Pg 10
Français	Pg 18
Nederlands	Pg 26
Italiano	Pg 34
Español	Pg 42

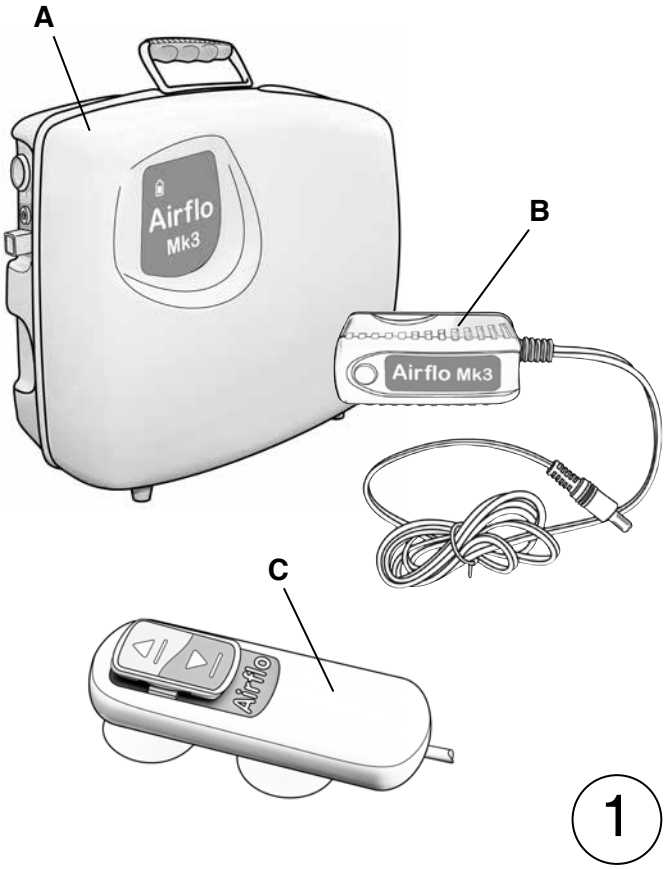
INHALTSVERZEICHNIS

Standardmäßige Verpackungsinhalte	S 11
Erste Schritte	S 11
Batteriezustandsanzeige	S 11
Aufladen der Batterie	S 12
Anschluss des Luftschlauches	S 12
Druckknopfhandsteuerung	S 13
Reinigung und Lagerung	S 13
Wartung	S 14
Leitfaden zur Fehlerbehebung	S 15
Technische Daten	S 15
Symbole auf dem Airflo und dem Ladegerät	S 16
Symbole auf der Verpackung	S 16
Garantie	S 17

WARNHINWEISE

- Bitte vergewissern sie sich, dass sie sowohl die vorliegende als auch die bedienungsanleitung für sonstige verwendete produkte von Mangar International vollständig gelesen und verstanden haben, bevor sie die pflegehilfsmittel in betrieb nehmen.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät **NICHT** in einem Badezimmer oder in einer feuchten Umgebung.
- Reinigen Sie das Gerät **IMMER** nachdem Sie es vom Batterieladegerät getrennt haben.
- Verwenden Sie **AUSSCHLIESSLICH** das mitgelieferte Batterieladegerät.
- Das Ladegerät **EIGNET SICH NICHT** für eine Verwendung in der Gegenwart von entflammbaren, narkotisierenden Mischungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Stellen Sie sicher, dass der Airflo und seine angeschlossenen Kabel bzw. Schläuche beim Betrieb so aufgestellt/verlegt sind, dass niemand darüber stolpern oder sich darin verfangen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere den sicheren Betrieb des Airflo und des aufblasbaren Produktes nicht gefährden.
- Halten Sie den Airflo und das aufblasbare Produkt von Wärmequellen und scharfkantigen Gegenständen fern.
- Der Airflo darf nur für seinen angegebenen Zweck verwendet und es dürfen keine Veränderungen an ihm vorgenommen werden.

Dieses Produkt und dessen Verpackung sind latexfrei.



1

2

Standardmäßige Verpackungsinhalte - Abb. ①

1 x Airflo Verdichter ausgestattet mit einer Batterie mit 12 V und 2,3Ah (**A**)

1 x Batterieladegerät (**B**)

1 x 2-Wege handsteuerung (**C**)

1 x Bedienungsanleitung

Erste Schritte

Der Airflo verfügt nicht über einen Ein-/Ausschalter. Schließen Sie zum Betrieb des Verdichters bzw. zur Aktivierung der Batteriestatusanzeige die Handsteuerung an und drücken Sie entweder auf die Taste “Auf” oder auf die Taste “Ab”.
Wenn der Airflo ca. 5 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet er in den Ruhe-Modus und das Akkustatus-Anzeigelämpchen geht aus.

Batteriezustandsanzeige - Abb. ②

Prüfen Sie vor der Verwendung, dass die Batterie ausreichend aufgeladen ist (siehe Abschnitt „Erste Schritte“). Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte (**A**) durchgehend grün.

Grün durchgehend = vollständig geladen.

Grün blinkend = baldiges Aufladen erforderlich.

Rot durchgehend = unmittelbares Aufladen erforderlic (wird Luft nicht ablassen).

Rot blinkend = Übertemperaturabschaltung (lässt Luft nicht ab und pumpt nicht auf).

HINWIES: Wenn die Batterie nicht ausreichend aufgeladen ist, funktioniert die Taste “Ab” auf der Handsteuerung nicht.

Der Airflo muss aufgeladen werden, denn die Kontrollleuchte grün blinkt.

Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung des Airflo über Nacht auf.

Deutsch

Deutsch

Aufladen der Batterie - Abb. (3)

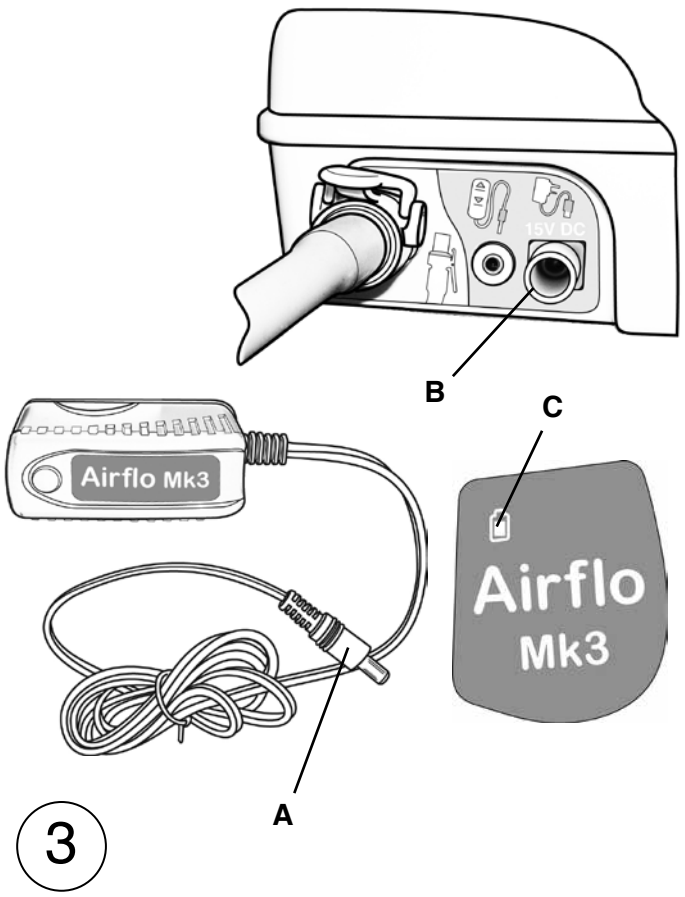
- Verbinden Sie das Batterieladegerät mit einer Netzsteckdose und stecken Sie das Ausgangskabel des Ladegerätes (**A**) in die Ladebuchse des Airflo (**B**).
- Die Batteriestatuskontrollleuchte (**C**) blinkt grün, wenn die Batterie aufgeladen wird, und wechselt auf ein durchgehendes (nicht blinkend) Licht, wenn der Airflo betriebsbereit ist.

MERKE: Das Ladegerät ist nicht in der Lage der Batterie voll zu laden während der Kompressor in Betrieb ist.

Um den Zustand der Batterie aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, den Airflo permanent an das Ladegerät anzuschließen, wenn dieser nicht verwendet wird. Die Batterie kann durch dieses Ladegerät nicht überladen werden.

WARNUNG: Laden Sie die Batterie WEDER in einem Badezimmer NOCH in einer feuchten Umgebung auf.

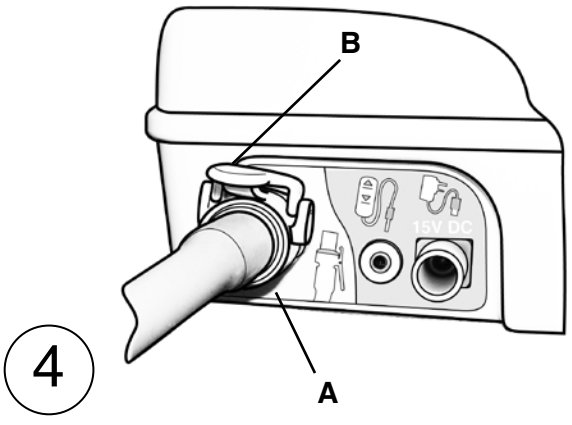
Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, um das Ladegerät von der Netzstromversorgung zu trennen.

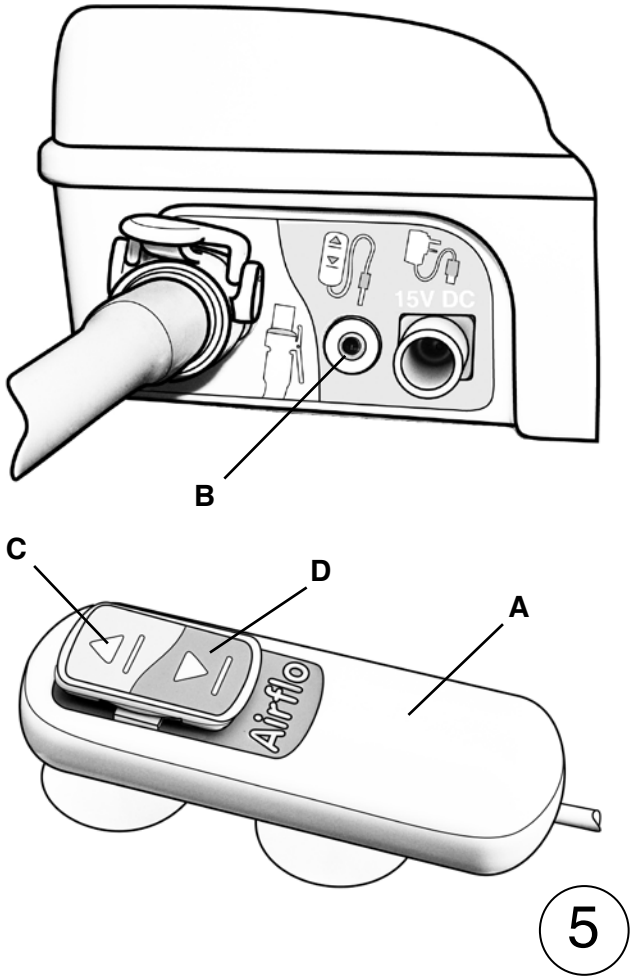


Anschluss des Luftschlauches - Abb (4)

Trennen Sie den Airflo vom Batterieladegerät und ordnen Sie den Verdichter in einer sicheren und bequemen Stellung an.

Verbinden Sie den Luftschlauch des Gerätes von Mangar International mit der Luftauslassbuchse (**A**). Der Stecker rastet ein, wenn dieser fest auf den Ausgang gedrückt wird. Drücken Sie die Einrastvorrichtung nach unten auf den Stecker (**B**), um den Luftschlauch zu entfernen.





2-Wege-Handsteuerung - Abb. (5)

Verbinden Sie die Handsteuerung (**A**) mit der Buchse (**B**). Schließen Sie KEINE anderen Stecker an diese Steckdose an.

- Drücken Sie die Taste “Auf” (**C**), um den Druck zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste “Ab” (**D**), um den Druck zu senken.

HINWEIS: Wenn Sie entweder die Taste “Auf” oder die Taste “Ab” drücken, führt der interne Mikroprozessor eine Überprüfung der Batteriespannung durch. Wenn die Spannung zu niedrig ist, funktioniert die Taste “Ab” nicht. Diese Funktion stellt immer sicher, dass der Sitz eines Badeerzeugnisses von Mangar International nicht in ein Bad abgelassen werden kann, wenn die Batteriespannung nicht dazu ausreicht, das Produkt wieder zu heben.

Wenn Sie Produkte von Mangar International aufblasen, die nicht mit einem Druckbegrenzungsventil ausgestattet sind, stoppt der Verdichter automatisch, wenn das Produkt vollständig aufgeblasen ist.

Deutsch

Reinigung

Sofern kein Verdacht auf Verschmutzung besteht, wird nur eine regelmäßige Reinigung empfohlen. Der Airflo ist folgendermaßen zu reinigen/desinfizieren:

- Trennen Sie den Airflo vom Batterieladegerät. Reinigen Sie die Außenflächen mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch mit warmem Wasser. Sorgfältig mit einem trockenen Tuch trockenwischen, bevor Sie das Gerät wieder an das Akkuladegerät anschließen. Lassen Sie keine Feuchtigkeit in ein Bauteil des Verdichters eindringen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Produkte auf Lösungsmittelbasis.

Desinfektion

- Vorher mit einem feuchten Tuch reinigen und dann mit einem Desinfektionstuch für harte Oberflächen desinfizieren.

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, lagern Sie dieses gemeinsam mit dieser Anleitung an einem trockenen Ort. Um die Batteriespannung während der Lagerzeit aufrechtzuerhalten, schließen Sie den Airflo alle 3 Monate über Nacht an das Ladegerät an.

Deutsch

Wartung - Abb. (6)

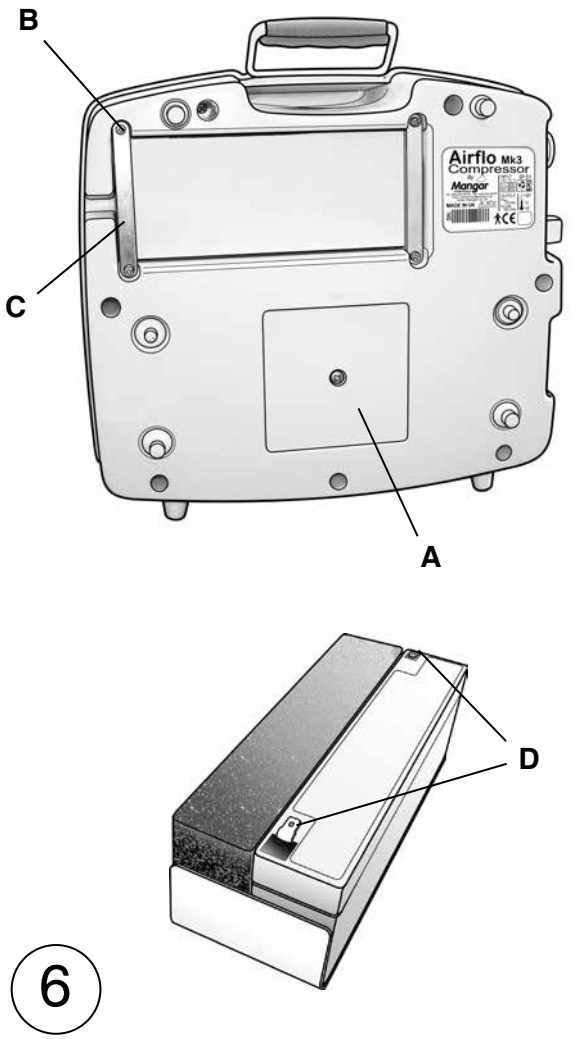
Überprüfen Sie in Intervallen von circa 12 Monaten den Luftfilter, der sich im Fuß des Airflo (**A**) befindet, und bauen Sie ggf. einen neuen Filter ein (Sie erhalten einen Satz Austauschfilter bei Ihrem Händler - Bauteilnummer: CA0233).

Austausch der Batterie (Bauteilnummer: CB0405)

Stellen Sie den Airflo auf den Kopf, drehen Sie die beiden Schrauben (**B**) aus jeder der beiden Aufnahmeplatten (**C**) heraus und entfernen Sie die Gummiunterlagen. Drehen Sie den Airflo wieder um, um die Batterie zu entnehmen.

- Entfernen Sie den Schaumstoffblock von der alten Batterie.
- Den Ersatzakku einsetzen, dabei darauf achten, dass die beiden Kontakte (**D**) entsprechend den beiden Kontakten im Akkugehäuse ausgerichtet sind.
- Setzen Sie die Gummiunterlagen wieder ein und bringen Sie die Aufnahmeplatten (**C**) und Schrauben (**B**) wieder an.

WICHTIG: Ersetzen Sie die Batterie stets durch eine Batterie desselben Typs.



6

Wenn die Anzahl der Hubzyklen des Airflo deutlich unter den erwarteten Werten liegt, hat der Akku eventuell das Ende seiner Lebensdauer erreicht und muss ausgetauscht werden.

Der Airflo enthält keine anderen Teile, die vom Nutzer gewartet werden müssen. Sollte ein Mangel auftreten oder wenn Sie Hilfe bei der Einstellung, Nutzung oder Wartung des Geräts benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Entsorgung

Wenn der Airflo das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, entfernen Sie den Akku bitte und entsorgen ihn gemäß den lokalen Vorschriften, und entsorgen Sie anschließend den Airflo in Ihrem Recyclingzentrum für Haushaltsmüll (Wertstoffhof).

Leitfaden zur Fehlerbehebung

Verdichter läuft nicht, wenn die Taste “Auf” auf der 2-Wege-Handsteuerung gedrückt wird.

Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch des aufzublasenden Produktes an den Airflo angeschlossen ist.

Verdichter unterbricht ständig beim Versuch, die Hebehilfe aufzublasen.

Prüfen Sie, dass der Luftschlauch keine Knickstellen aufweist.

Die Kontrollleuchte für den Batteriezustand blinkt “rot/grün”.

Dies geschieht, wenn die Stromüberlastungsabschaltung ausgelöst hat. Warten Sie 3 Sekunden, bis sich die Funktion selbst zurückgesetzt hat.

Die Kontrollleuchte für den Batteriezustand blinkt “rot”.

Dies geschieht, wenn die Innentemperaturabschaltung des Verdichters ausgelöst hat. Lassen Sie den Airflo 60-90 Minuten abkühlen.

Der Verdichter verursacht elektrische Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten.

Bewegen Sie entweder den Verdichter oder das andere Gerät weiter weg, bis die Interferenzen nicht mehr auftreten.

Technische Daten

Airflo

Gewicht:	4,6Kg
Ausgangsdruck:	0,35 bar (5 psi)
Batterie:	1 x 12Vdc - 2.3Ah (Wartungsfrei Ventil regulierte, abgedichtete Bleisäure)
Akkulebensdauer:	Ca. 1000 Ladezyklen (2 – 5 Jahre, je nach Gebrauch)

Hubleistung (mit vollem Akku): Bathing Cushion - 4 Badezyklen; Surfer Bather - 10 Badezyklen; Handy Pillow Lift - 11 Hebevorgänge; Sit-u-Up - 20 Hebevorgänge; Leglifter - 8 Hebevorgänge

Umweltschutz:

(Gehäuse des Airflo) IP51 (Staubschutz und Schutz gegen Tropfwasser)

(Druckknopfhandsteuerung) IP67 (Vollkommen staubdicht sowie gegen eindringendes Wasser (Untertauchen) geschützt)

Gerättyp BF

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen der aktuellen Gesetzgebung im Bereich der EMV.

Ladegerät: *Modellnummer* - CB0086 (EU)

Eingang:	AC 100v - 230v, 50-60Hz, 0.3A
Ausgang:	DC 15v, 350mA

Doppelt isoliertes Gerät der Schutzklasse II

Deutsch

Symbole auf dem Airflo und dem Ladegerät

Achtung, wenden Sie sich an die Anleitung

Ausrüstung des Typs BF (Schutz gegen elektrischen Schlag)

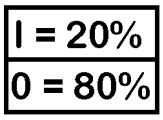
Gleichstrom (DC)

Wechselstrom (AC)

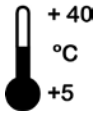
Gefährliche Spannung

Doppelt isoliertes Gerät der Klasse II

Nicht im Badezimmer oder im Freien ans Stromnetz anschließen



Einschaltdauer
I = Betriebszeit
O = neutrale Zeit
Maximaler Dauerbetrieb = 5 Minuten



Max./min. Umgebungstemperatur im Betrieb

Wiederverwertung

Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausabfall

Herstellungsdatum

'Hoch'-Taste

'Runter'-Taste

Symbole auf der Verpackung

Halten Sie die Verpackung trocken

Vorsichtig behandeln

Max./min. Lagerungstemperatur

Netto-und Bruttogewichte

Nicht mehr als 5 Geräte übereinander stapeln

Verpackung wiederverwerten

Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausabfall

Höchst-/Mindestfeuchte bei Transport oder Lagerung

Höchst-/Mindestdruck bei Transport oder Lagerung

Höchst-/Mindesttemperatur bei Transport oder Lagerung

Garantie

Die Garantie gilt für Material- und Fabrikationsfehler und schließt das Gerät, Ersatzteile und Arbeitsstunden mit ein. Von der Garantie ausgeschlossen sind gebrauchsbedingte normale Abnutzung, mutwillige Beschädigung, allgemeine Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Gebrauch sowie Modifizierungen oder Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen.

Die folgenden Bestimmungen schränken das Verbraucherrecht nicht ein. Dieses Produkt wird unter dem Einverständnis verkauft, dass, sollte Innerhalb der Garantie Periode ein Material- oder Fabrikationsfehlers auftreten, der Fehler kostenlos behoben wird, vorausgesetzt:

(a) es liegt ein akzeptabler Beleg (z. B. Rechnung, Lieferschein) vor, dass das Anspruch wird innerhalb der Garantie Periode gemacht.

(b) der Fehler ist nicht auf Unfallschäden (durch Transport oder anderweitig entstanden), unsachgemäßen Gebrauch oder nicht autorisierte Reparaturen zurückzuführen.

Seriennummer Airflo: .....

Kaufdatum: .....

Rechnungsnummer/Nummer Lieferschein:

.....

Mangar International behält sich das Recht vor, die technischen Daten des Produktes und/oder jegliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Français

Utilisation prévue

L'Airflo Mk3 de Mangar International est un compresseur basse pression conçu pour être utilisé avec le matériel de levage Mangar International et se contrôle au moyen d'une commande manuelle 2-way incluse.

Pièces en contact avec le patient (accessoires) de l'Airflo Mk3:

Bathing Cushion
Surfer Bather
Handy Pillow Lifgt
Sit-u-Up
Leg Lifter

English	Pg 2
Deutsch	Pg 10
Français	Pg 18
Nederlands	Pg 26
Italiano	Pg 34
Español	Pg 42

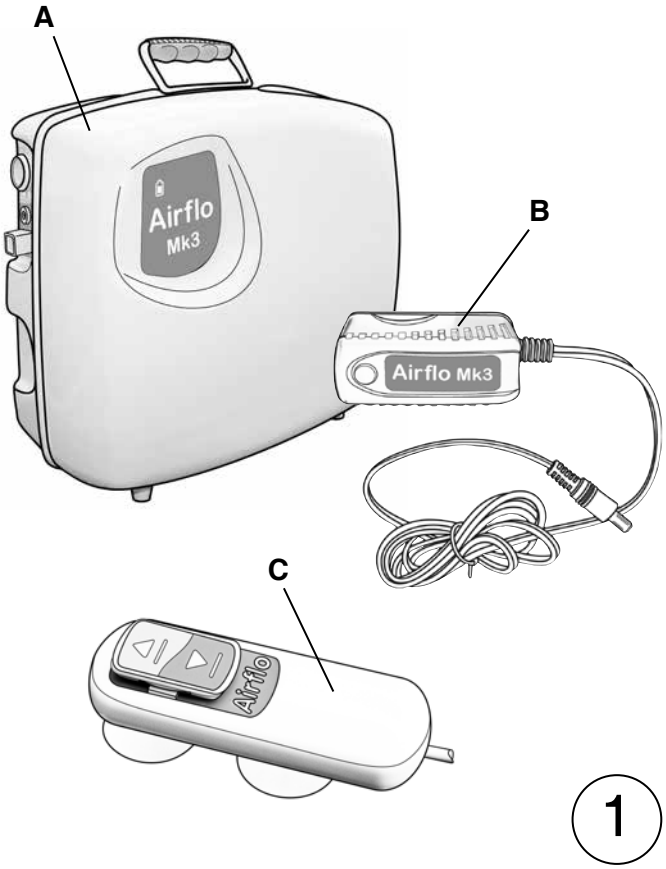
TABLE DES MATIERES

Contenu de l'emballage standard	Pg 19
Mise en route	Pg 19
Voyant d'état de la batterie	Pg 19
Charge de la batterie	Pg 20
Raccordement du flexible d'air	Pg 20
Commande manuelle à bouton poussoir	Pg 21
Nettoyage et stockage	Pg 21
Maintenance	Pg 22
Guide de dépannage	Pg 23
Spécifications	Pg 23
Symboles utilisés sur l'Airflo et le chargeur	Pg 24
Symboles utilisés sur l'emballage	Pg 24
Garantie	Pg 25

AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser l'equipement, assurez-vous d'avoir bien lu et compris ces instructions et celles qui accompagnent tous les autres produits mangar international.
- **NE** placez **PAS** le chargeur de batterie dans une salle de bains ou dans un environnement humide.
- Débranchez-le **TOUJOURS** du chargeur de batterie avant le nettoyage.
- **UTILISEZ UNIQUEMENT** le chargeur de batterie fourni.
- **NE DOIT PAS ETRE UTILISE** en présence de mélanges "anaesthetic" inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde d'azote.
- Pendant le fonctionnement de l'Airflo, il est recommandé que l'appareil et les câbles et/ou tuyaux qui y sont connectés soient disposés de façon à éviter tout risque de trébuchement ou de strangulation.
- Les animaux de compagnie et les enfants ne doivent pas gêner le fonctionnement en toute sécurité de l'Airflo et du produit gonflable.
- Tenir l'Airflo et le produit gonflable à l'écart des sources de chaleur et de toute surface coupante.
- Seule l'utilisation prévue par le fabricant peut être faite de l'Airflo et il ne doit en aucun cas être modifié.

Ce produit et le conditionnement correspondant ne contiennent pas de latex.



1

2

Contenus de l'emballage standard - fig. (1)

1 x compresseur Airflo équipé d'une batterie 12v - 2,3Ah battery (**A**)

1 x chargeur de batterie (**B**)

1 x Contrôle à la main 2-Way (**C**)

1 x instructions d'utilisation

Mise en route

Le compresseur Airflo ne comporte pas de commutateur "marche/arrêt". Pour faire fonctionner le compresseur ou activer le voyant d'état de la batterie, connectez la commande manuelle et appuyez rapidement sur le bouton "remontée" ou "descente".
Si l'Airflo n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes, l'appareil se met en mode « Veille » et le voyant d'état de batterie s'éteint.

Voyant d'état de la batterie - fig. (2)

Avant utilisation, vérifiez que la batterie est suffisamment chargée (voir "Mise en route"). Si la batterie est chargée au maximum, le voyant (**A**) s'allumera en vert fixe.

Vert fixe = Chargé au maximum.

Vert clignotant = Recharge bientôt nécessaire.

Rouge fixe = Recharge immédiate (ne se dégonflera pas).

Rouge clignotant = Disjonction température excessive (ne se dégonflera pas ou ne gonflera pas).

NOTA : Si la charge est trop faible, le bouton "descente" sur la commande manuelle ne fonctionnera pas.

Le Airflo doit être rechargé lorsque le voyant clignote en vert.

Rechargez la batterie pendant la nuit avant d'utiliser pour la première fois le compresseur Airflo.

Français

Français

Charge dela batterie - fig. (3)

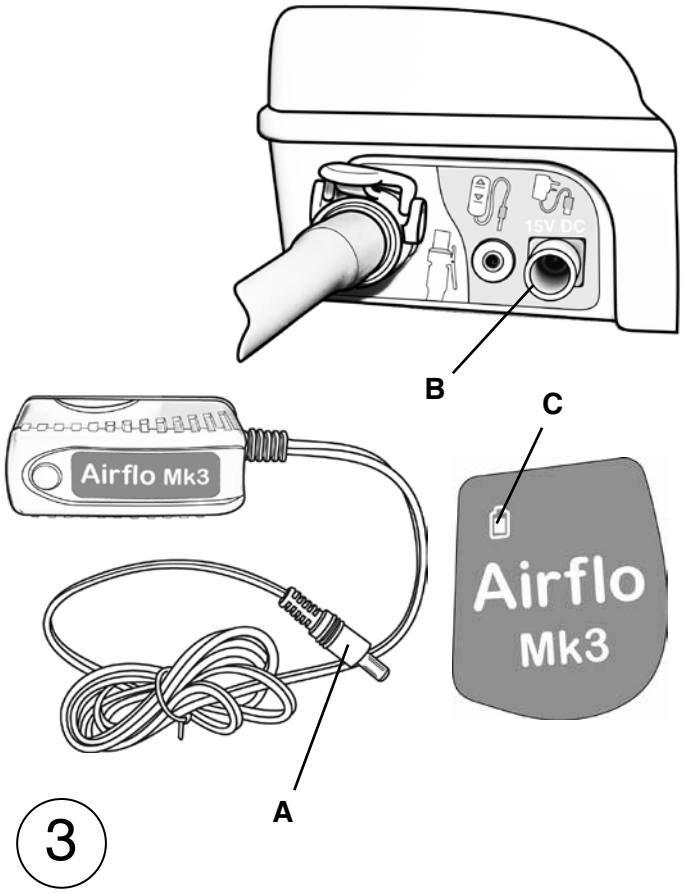
- Branchez le chargeur de batterie dans une prise électrique femelle et raccordez le cordon de sortie du chargeur (**A**) à la prise femelle de charge Airflo (**B**).
- Le voyant d'état de batterie (**C**) clignotera en vert pendant la charge de batterie et sera allumé en fixe (non clignotant) lorsque le Airflo est prêt à être utilisé.

NOTE : Le chargeur n'est pas capable de fournir de l'énergie à la fois au compresseur en chargement et au compresseur durant l'utilisation du matériel.

Pour maintenir la charge de la batterie, on recommande de laisser en permanence le Airflo en charge lorsqu'il n'est pas utilisé. La batterie ne risque pas d'être en surcharge lorsqu'on utilise ce chargeur.

AVERTISSEMENT : NE rechargez PAS la batterie dans une salle de bains ou dans un environnement humide.

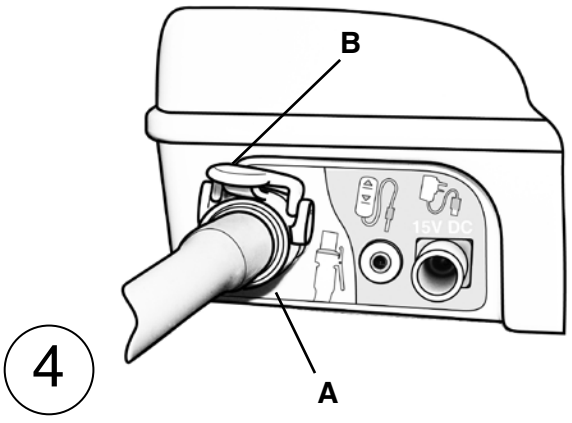
Débrancher le chargeur de la prise secteur pour le déconnecter de l'alimentation secteur.

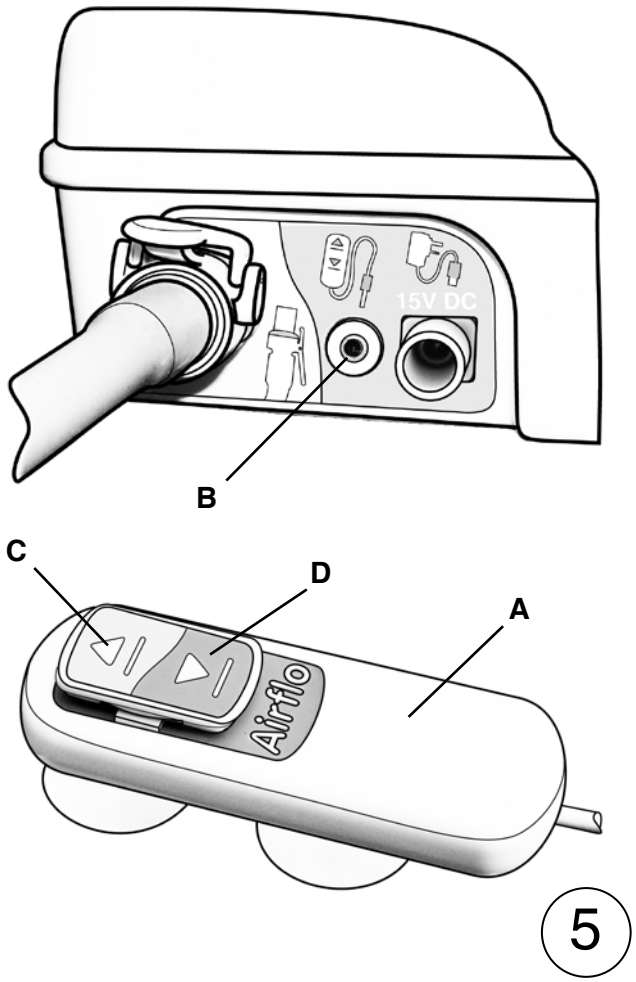


Raccordement du flexible d'air - fig. (4)

Débranchez le flexible Airflo du chargeur et placez-le dans une position sûre et commode.

Raccordez le flexible d'air de l'équipement Mangar International au raccord femelle d'air (**A**). Le raccord s'encliquettera en place lorsqu'on l'enfonce fermement sur le raccord femelle correspondant. Pour libérer le flexible, appuyez sur la manette sur le connecteur (**B**).





Contrôle à la main 2-Way - fig. (5)

Connectez la commande manuelle (**A**) à la prise femelle (**B**). NE PAS brancher d'autres prises mâles dans cette prise femelle.

- Appuyez sur le bouton "remontée" (**C**) pour remonter.
- Appuyez sur le bouton "descente" (**D**) pour abaisser.

NOTA : Lorsqu'on appuie sur les boutons "remontée" ou "descente", le microprocesseur interne teste la tension batterie et si cette tension est trop faible, le bouton "descente" ne fonctionnera pas. Grâce à cette fonction, le siège d'un produit pour salles de bains Mangar International ne peut pas être abaissé dans une baignoire si la charge de la batterie n'est pas suffisante pour le faire remonter ensuite.

Lorsqu'on gonfle des produits Mangar International ne comportant pas une soupape de décompression, le compresseur s'arrêtera automatiquement une fois que le produit est gonflé au maximum.

Nettoyage

À moins qu'une contamination ne soit suspectée, un nettoyage périodique suffit. L'Airflo doit être nettoyé/désinfecté comme suit:

- Débranchez le Airflo du chargeur de batterie. Nettoyer à l'eau chaude les surfaces externes à l'aide d'un chiffon doux humide. Essuyer minutieusement l'appareil à l'aide d'une serviette sèche avant de le reconnecter au chargeur de batterie. Empêchez l'humidité de pénétrer dans le compresseur.
- N'utilisez pas de produits à base de solvants.

Désinfection

- Effectuer un nettoyage préalable à l'aide d'un chiffon humide puis procéder à la désinfection à l'aide d'une lingette imprégnée d'alcool.

Stockage

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez l'appareil dans un local sec avec ces instructions. Pour maintenir la charge de la batterie en cas de stockage pendant une longue période, mettez le Airflo en charge pendant la nuit tous les 3 mois.

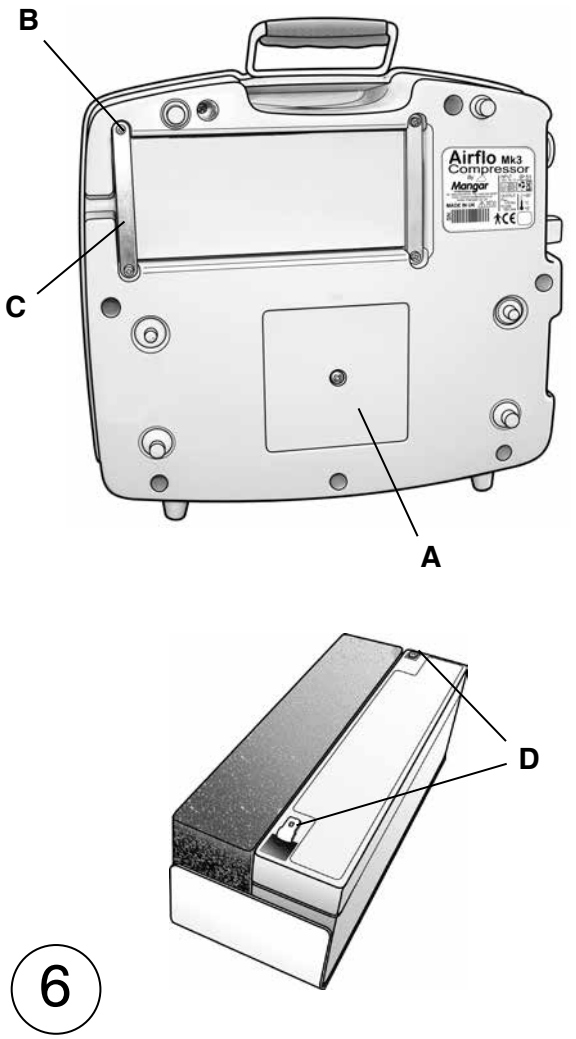
Maintenance - fig. ⑥

Environ tous les 12 mois, inspectez le filtre à air se trouvant à la base du Airflo (**A**), et si nécessaire, installez un nouveau filtre (un kit de filtres de rechange est disponible auprès de votre fournisseur, référence: CA0233).

Remplacement de la batterie (référence: CB0405)

- Retournez le Airflo et dévissez les deux vis (**B**) sur chacune des deux plaques de retenue (**C**) et sur les patins de caoutchouc. Redressez le Airflo en position normale pour enlever la batterie.
- Installer le bloc batterie de rechange en s'assurant que les deux contacts (**D**) sont alignés avec ceux situés dans le logement de la batterie.
- Réinstallez les patins de caoutchouc, les plaques de retenue (**C**) et les vis (**B**).

IMPORTANT : Remplacez toujours la batterie par une batterie de même type.



Lorsqu'il devient évident que l'Airflo fournit moins de cycles de levage, cela signifie que la batterie arrive probablement en fin de vie et doit être remplacée.

L'Airflo ne contient aucun autre composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Si un défaut devait apparaître ou si vous avez besoin d'aide pour configurer, utiliser ou entretenir le matériel, veuillez contacter votre fournisseur.

Mise au rebut

Lorsque l'Airflo arrive en fin de vie, retirer les batteries pour une mise au rebut sans danger et conformément aux réglementations locales. L'Airflo doit ensuite être déposé au centre local de recyclage des déchets ménagers (déchetterie).

Guide de dépannage

Le compresseur ne se met pas en marche lorsqu'on appuie sur le bouton "up" de la commande manuelle.

Vérifiez que le flexible d'air provenant du produit gonflé est connecté au Airflo.

Le compresseur reste arrêté lorsqu'on essaie de gonfler l'aide au levage.

Vérifiez qu'il n'y a pas de plis ou de noeuds dans le flexible d'air.

Le voyant d'état de la batterie clignote en "rouge/vert".

Ceci se produit en cas de disjonction résultant d'une surcharge. Attendez 3 secondes pour un réenclenchement automatique.

Le voyant d'état de la batterie clignote en "rouge".

Ceci se produit en cas de disjonction résultant d'une température interne excessive du compresseur. Laissez le Airflo se refroidir pendant 60-90 minutes.

Le compresseur génère des interférences électriques avec un autre équipement électrique.

Déplacez soit le compresseur, soit l'autre équipement pour les éloigner l'un de l'autre jusqu'à ce que les interférences disparaissent.

Spécifications

Airflo

Poids:	4,6Kg
Pression de sortie:	0,35 bar (5 psi)
Batterie:	1 x 12v - 2,3Ah (Sans maintenance Batterie plomb acide scellée avec soupape de régulation)

Durée de vie de la batterie: environ 1 000 cycles de charge (2 à 5 ans en fonction de l'utilisation)

Performances de levage (***avec une batterie entièrement chargée***): Bathing Cushion - 4 cycles de bain; Surfer Bather - 10 cycles de bain; Handy Pillow Lift - 11 utilisations; Sit-u-Up - 20 utilisations; Leglifter - 8 utilisations

Protection environnementale:

(boîtier Airflo) IP51 (Protection contre les poussières et les chutes verticales de gouttes d'eau)

(contrôle à la main 2-Way***)*** IP67 (Totalement protégé contre les poussières et l'immersion dans l'eau)

Equipement de type BF

Cet équipement a été testé et répond aux exigences de la législation EMC actuelle.

Chargeur: *Numéro de modèle* - CB0086 (EU)

Entrée:	AC 100v - 230v, 50-60Hz, 0.3A
Sortie:	DC 15v, 350mA

Equipement Classe II à double isolation

Français

Français

Symboles utilisés sur l'Airflo et le chargeur

Attention : consultez les instructions

Equipement type BF (protection contre l'électrocution)

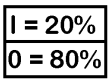
Courant continu (DC)

Courant alternatif (AC)

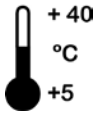
Tension dangereuse

Équipement à double isolation Classe II

Ne pas raccorder au secteur dans la salle de bain ou en extérieur



Facteur d'utilisation
I = Temps de fonctionnement
O = Temps d'arrêt
Durée maximum d'operation continuée = 5 minutes'



Température opératoire max/min

Recyclage

Ne pas jeter avec des déchets ménagers

Date de fabircation

Bouton "relever"

Bouton "abaisser"

Symboles utilisés sur l'emballage

Conserver l'emballage à sec

Manipuler avec précaution

Température de stockage max/min

Poids net et brut

Ne pas empiler plus de cinq

Recycler l'emballage

Ne pas jeter avec des déchets ménagers

Humidité max/min pendant le transport ou le stockage

Pression max/min pendant le transport ou le stockage

Température max/min pendant le transport ou le stockage

Garantie

Cette garantie est accordée pour tous défauts de matière ou de façon et comprend les éléments, pièces, et main d'œuvre. La garantie n'est pas valable en ce qui concerne l'usure normale, les dommages par usage abusif du matériel, la négligence, une mauvaise utilisation ou une modification ou réparation non autorisée par des personnes non qualifiées.

Les déclarations suivantes n'affectent pas les droits juridiques du consommateur. Ce produit est vendu étant entendu qu'en cas de défaut quelconque de façon ou de matière apparaissant dans les dans la période de garantie, ce défaut sera réparé gratuitement à condition que:

(a) la preuve soit fournie (par exemple facture d'achat, bordereau de livraison) que la réclamation est faite dans la période de garantie.

(b) le défaut n'est pas attribuable à un dommage accidentel (en cours de transport ou autre), une utilisation abusive ou une réparation non autorisée.

Numéro de série Airflo: .....

Date d'achat: .....

Numéro de facture/bordereau de livraison:

.....

Mangar International se réserve le droit de modifier les spécifications du produit et/ou des informations contenues dans ce document, sans préavis.

Nederlands

Bedoeld gebruik

De Airflo Mk3 van Mangar International is een lagedruk luchtcompressor die bedoeld is om samen met de pneumatische hefapparatuur van Mangar International gebruikt te worden. De Airflo wordt geregeld via de meegeleverde 2-wegs handbediening.

Toegepaste onderdelen (Accessoires) voor de Airflo Mk3:

Bathing Cushion
Surfer Bather
Handy Pillow Lifgt
Sit-u-Up
Leg Lifter

English	Pg 2
Deutsch	Pg 10
Français	Pg 18
Nederlands	Pg 26
Italiano	Pg 34
Español	Pg 42

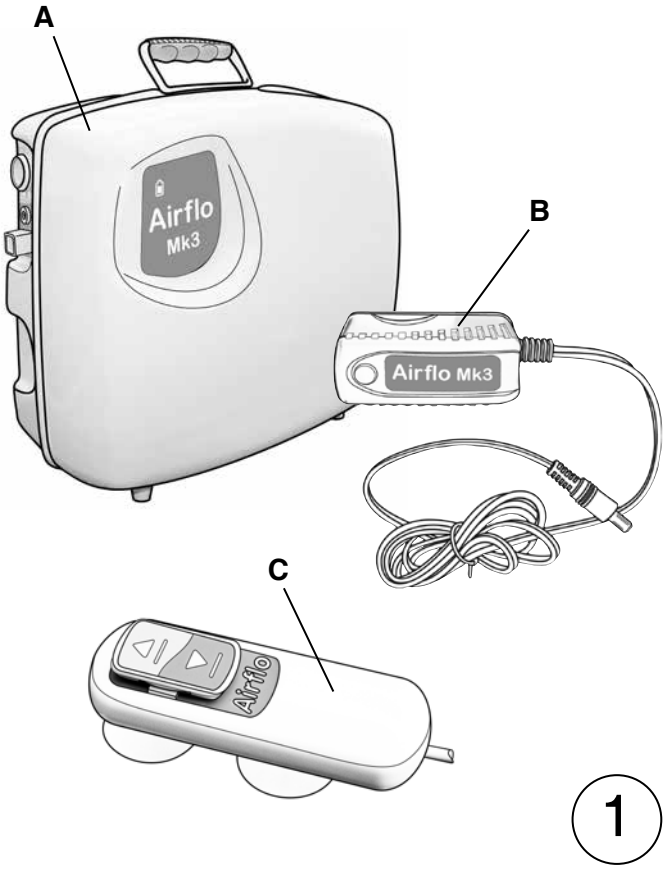
INHOUD

Standaard pakketinhoud	Pg 27
Aan de slag	Pg 27
Statusindicator van batterij	Pg 27
Opladen van batterij	Pg 28
Aansluiten van luchtslang	Pg 28
Handbediening met druktoetsen	Pg 29
Reinigen & Opslag	Pg 29
Onderhoud	Pg 30
Probleemoplossingsgids	Pg 31
Specificaties	Pg 31
Symbolen op de Airflo en oplader	Pg 32
Symbolen op de verpakking	Pg 32
Garantie	Pg 33

WAARSCHUWINGEN

- Gelieve eerst aandachtig deze instructies en diegenen horend bij enigerlei ander mangar international product te lezen, alvorens de uitrusting te bedienen.
- Plaats de batterijlader **NOOIT** in een badkamer of vochtige omgeving.
- Maak, voor het reinigen, het product **ALTIJD** los van de batterijlader.
- **GEBRUIK ALLEEN** de meegeleverde batterijlader.
- **NIET GESCHIKT** voor gebruik in de aanwezigheid van brandbare anesthetische mengsels met lucht, zuurstof of stikstofoxide.
- Zorg ervoor dat wanneer de Airflo in gebruik is de meegeleverde kabel en/of slangen op zo'n manier worden uitgelegd dat het risico van struikelen of beknelling vermeden wordt.
- Zorg dat kinderen en huisdieren de veilige bediening van de Airflo en het opblaasbare product niet belemmeren.
- Houd de Airflo en het opblaasbare product uit de buurt van warmtebronnen en scherpe oppervlakken.
- De Airflo dient alleen gebruikt te worden voor het doel waarvoor het vervaardigd is, en mag op geen enkele manier worden gemodificeerd.

Dit product en de erbij behorende verpakking bevatten geen latex.



1

2

Standaard pakketinhoud – fig. (1)

1 x Airflo compressor, uitgerust met een 12 V – 2,3Ah batterij (**A**)

1 x batterijlader (**B**)

1 x 2-Weg Handbediening Controle (**C**)

1 x gebruikershandleiding

Aan de slag

De Airflo heeft geen aan-/uitschakelaar. Om de compressor te bedienen of om de statusindicator van de batterij te activeren, dient de handbediening aangesloten te worden en dient of de Omhoog- of de Omlaag-toets kort ingedrukt te worden.
Als de Airflo ongeveer 5 minuten lang niet wordt gebruikt, zal de Airflo in slaapmodus gaan en het indicatielampje van de batterij uitgaan.

Statusindicator van batterij - fig. (2)

Controleer voordat de apparatuur gebruikt wordt of de batterij voldoende geladen is (zie “Aan de slag”). Als de batterij volledig geladen is, dan zal het indicatorlampje (**A**) een regelmatig brandend groen licht tonen.

Regelmatig groen lampje = Volledig geladen.

Knipperend groen lampje = Spoedig opladen.

Regelmatig rood lampje = Onmiddellijk opladen (zal niet leeglopen).

Knipperend rood lampje = Stroomonderbreking vanwege te hoge temperatuur (zal niet leeglopen of opblazen).

LET OP: Als de spanning van de batterij te laag is dan zal de “omlaag“ toets van de handbediening niet werken.

De Airflo moet worden opgeladen als het indicatorlampje groen knippert.

Laad de batterij een nacht op voordat de Airflo de eerste keer gebruikt wordt.

Nederlands

Opladen van batterij - fig. ③

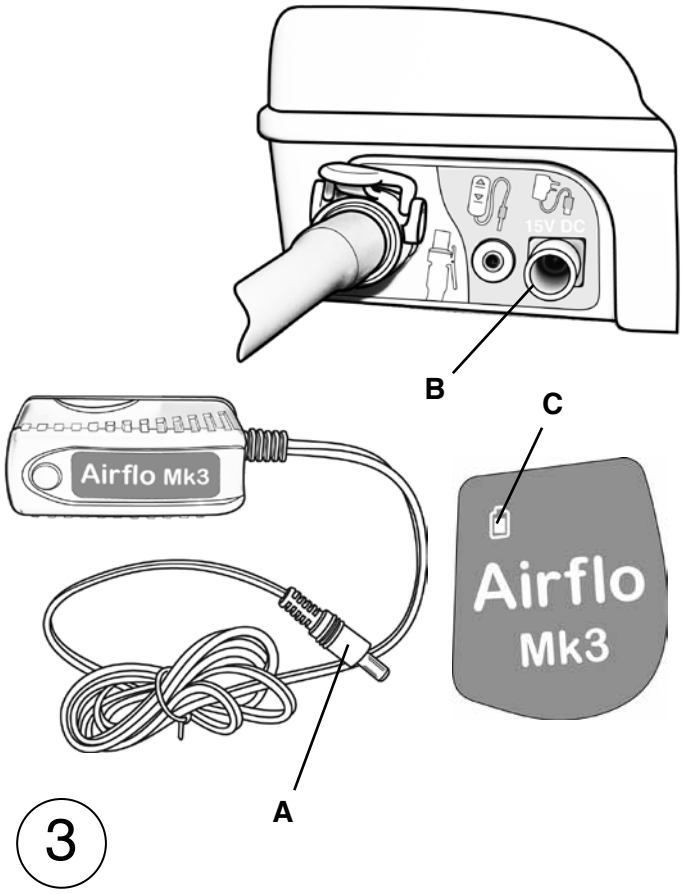
- Steek de stekker van de batterijlader in een stopcontact en sluit het snoer van de lader (**A**) op de laadbus (**B**) van de Airflo aan.
- Het statusindicatorlampje van de batterij (**C**) zal terwijl de batterij aan het laden is groen knipperen en dan naar een regelmatig brandend (niet knipperend) lampje schakelen als de Airflo klaar voor gebruik is.

LET OP: Terwijl de compressor draait kan de batterijlader niet voldoende stroom produceren voor het opladen van de batterij.

Om de conditie van de batterij op peil te houden wordt aanbevolen dat de Airflo voortdurend wordt geladen als hij niet in gebruik is. Als deze oplader gebruikt wordt kan de batterij niet overladen worden.

WAARSCHUWING: Plaats de batterijlader NOOIT in een badkamer of vochtige omgeving.

Om de lader van het elektriciteitsnet los te koppelen, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



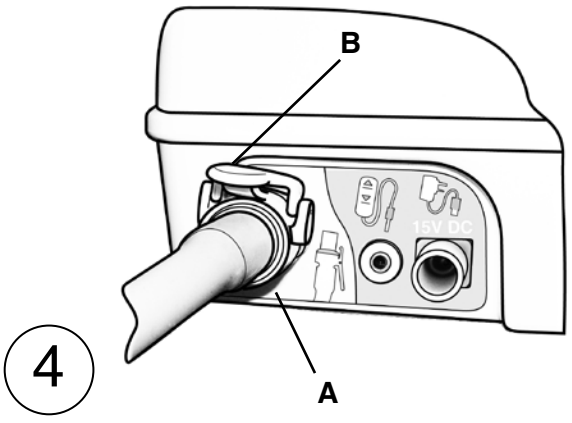
Nederlands

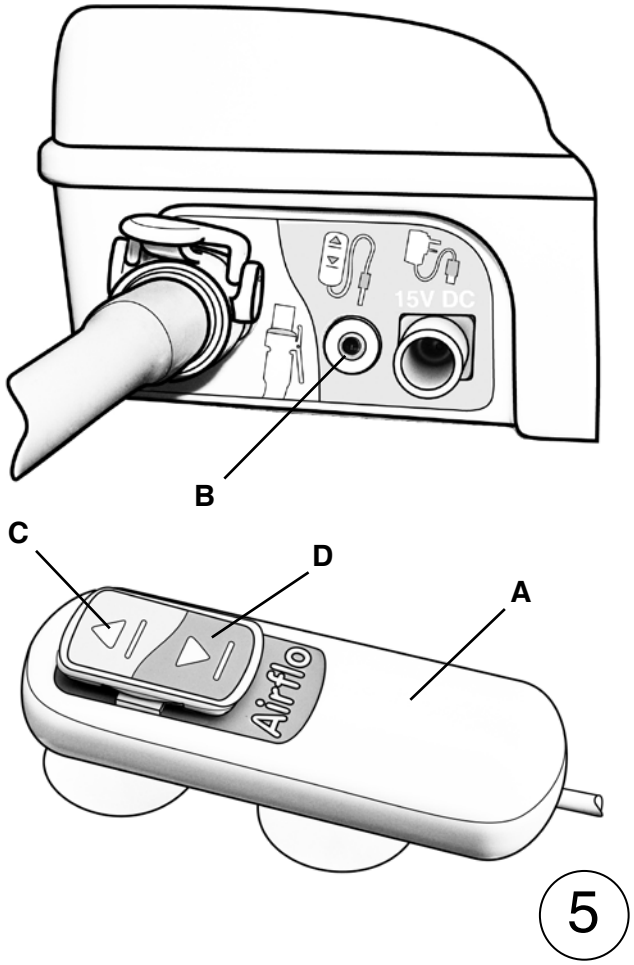
Aansluiten van luchtslang - fig. ④

Maak de Airflo los van de batterijlader en plaats hem in een veilige en handige positie.

Sluit de luchtslang van de Mangar International apparatuur op de luchtuitlaataansluiting aan (**A**). De connector zal op z'n plaats klikken als hij stevig in de uitlaat wordt gedrukt. Om de slang los te maken dient het hendeltje in neerwaartse richting op de connector (**B**) gedrukt te worden.

.





5

2-Weg Handbediening Controle - fig. (5)

Sluit de handbediening (**A**) op de stekkerbus (**B**) aan. Sluit GEEN andere stekker op dit stopcontact aan.

- Druk op de “Omhoog” toets (**C**) voor omhoog.
- Druk op de “Omlaag” toets (**D**) voor omlaag.

LET OP: Als de “Omhoog” en “Omlaag” toetsen worden ingedrukt, zal de interne microprocessor een batterijspanningscontrole uitvoeren en als de spanning te laag is, zal de toets “Omlaag” niet werken. Deze voorziening zorgt er altijd voor dat de stoel van een badproduct van Mangar International niet omlaag in het bad kan worden gebracht als er onvoldoende batterijstroom is om hem weer omhoog te brengen.

Wanneer Mangar International producten die niet met een ontlastklep zijn uitgerust worden opgeblazen, zal de compressor automatisch stoppen als het product volledig opgeblazen is.

Nederlands

Reinigen

Tenzij het vermoeden van besmetting bestaat, hoeft de Airflo slechts periodiek te worden gereinigd. De Airflo dient als volgt te worden gereinigd/gedesinfecteerd:

- Maak de Airflo los van de batterijlader. Reinig de externe oppervlakken met gebruik van een niet schurende vochtige doek met warm water. Droog de Airflo grondig met een droge doek voordat hij weer op de batterijlader wordt aangesloten. Zorg dat er geen vocht in delen van de compressor terechtkomt.
- Gebruik geen oplosmiddelenhoudende producten.

Desinfecteren

- Reinig de Airflo vooraf met een vochtige doek en gebruik vervolgens een met alcohol geïmpregneerde doek voor harde oppervlakken om de Airflo te desinfecteren.

Opslag

- Wanneer het apparaat niet in gebruik is bewaar het dan tezamen met deze instructies op een droge plaats. Als de batterij voor lange perioden wordt opgeslagen, houd hem dan op peil door de Airflo om de drie maanden een nacht op te laden.

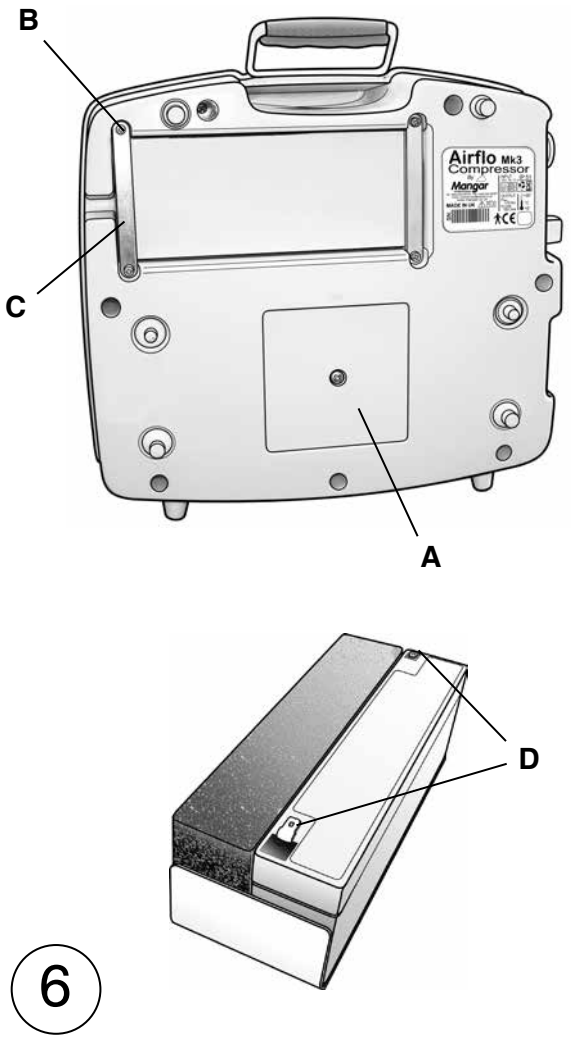
Onderhoud - fig. ⑥

Inspecteer elk jaar de luchtfilter in de voet van de Airflo (**A**), en breng indien nodig een nieuwe filter aan (uw leverancier kan u voorzien van vervangingsfilters – onderdeelnummer: CA0233).

Vervanging van batterij (onderdeelnummer: CB0405)

- Keer de Airflo om en verwijder de twee schroeven (**B**) uit elk van de twee borgplaten (**C**) en rubber pads. Draai de Airflo de goede kant op om de batterij te verwijderen.
- Breng het vervangende batterijpak aan en zorg daarbij dat de twee contacten (**D**) in een lijn liggen met de twee contacten in het batterijvak.
- Breng de rubber blokjes, bevestigingsplaten (**C**) en schroeven (**B**) weer aan.

BELANGRIJK: Vervang de batterij altijd met een batterij van eenzelfde type.



Als duidelijk wordt dat de Airflo minder dan de verwachte hefcycli produceert, dan betekent dit dat de batterij waarschijnlijk het eind van zijn levensduur heeft bereikt en vervangen dient te worden.

De Airflo bevat geen andere onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren of vervangen. Als een fout waargenomen wordt, of als u hulp nodig heeft bij het opzetten, gebruiken of onderhouden van de apparatuur, neem dan contact op met uw leverancier.

Afvoeren

Als de Airflo het eind van zijn levensduur heeft bereikt, verwijder dan de batterijen en gooi ze weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. De Airflo zelf dient te worden afgevoerd naar uw plaatselijke huishoudafval- en recyclingcentrum (gemeentelijke stortplaats).

Probleemoplossingsgids

Compressor draait niet wanneer “omhoog” op de drukknophandbediening is geselecteerd.

Zie of de luchtslang van het opgeblazen product op de Airflo is aangesloten.

De compressor stopt steeds wanneer het hefmiddel opgeblazen wordt.

Controleer of er geen knikken in de luchtslang zijn.

De indicator van de batterij knippert “Rood/ Groen”.

Dit gebeurt wanneer de stroomonderbreking vanwege overbelasting is geactiveerd. Laat 3 seconden rusten, om opnieuw in te stellen.

De indicator van de batterij knippert “Rood”.

Dit gebeurt wanneer de interne temperatuur van de compressor de stroomonderbreking activeert. Laat de Airflo 60-90 minuten rusten, zodat hij kan afkoelen.

De compressor veroorzaakt elektrische storing met een ander elektrische apparaat.

Breng de compressor en het andere artikel verder van elkaar weg tot de storing is opgeheven.

Specificaties

Airflo

Gewicht:	4,6Kg
Uitvoerdruk:	0,35 bar
Batterij:	1 x 12v - 2,3Ah (Onderhoudsvrij Afgedichte Loodzuurbatterij met Klepgeregeling)
Levensduur batterij:	Ongeveer 1000 oplaadcycli (2 – 5 jaar afhankelijk van gebruik)

Hefprestatie (met volle batterij): Bathing Cushion - 4 badcycli; Surfer Bather - 10 badcycli; Handy Pillow Lift - 11 heffingen; Sit-u-Up - 20 heffingen; Leglifter - 8 heffingen

Milieubescherming:

(Airflo behuizing) IP51 (Bescherming tegen grote stofafzettingen & verticaal vallende druppels water)

(2-Weg Handbediening Controle) IP67 (Volledig beschermd tegen stof & onderdompeling in water)

Type BF uitrusting

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de eisen van de huidige EMC-richtlijnen.

Lader: *Modelnummer* - CB0086 (EU)

Invoer:	AC 100v - 230v, 50-60Hz, 0.3A
Uitvoer:	DC 15v, 350mA

Dubbel geïsoleerde apparatuur Klasse II

Symbolen op de Airflo en oplader

Let op: lees de instructies

Type BF apparatuur (bescherming tegen elektrische schok)

Gelijkstroom (DC)

Wisselstroom (AC)

Gevaarlijke spanning

Dubbel geïsoleerd apparaat van klasse II ment

Niet in de badkamer of in de open lucht aansluiten op het stroomnet

I = 20%
0 = 80%

Werkingscyclus
I = Bedrijfstijd
O = Niet bedrijfstijd

+ 40 °C +5

Max/Min bedrijfsomgevingstemperatuur

Recycle

Niet wegdoen in huishoudelijk afval

Datum van fabricage

'Meer' knop

'Minder' knop

Symbolen op de verpakking

Houd verpakking droog

Behandel met zorg

+70° -25°

Max/Min opslagtemperatuur

13 lbs Net Wt. 17 lbs Gross Wt.

Netto en bruto gewichten

5

Niet meer dan 5 hoog opstapelen

Recycle verpakking

Niet wegdoen in huishoudelijk afval

93% RH
15% RH

Max/min vochtigheid bij transport of opslag

700 mBar
1060 mBar

Max/min druk bij transport of opslag

+70° C
-25° C

Max/min temperatuur bij transport of opslag

Nederlands

Garantie

De garantie wordt gegeven op fouten in materiaal en techniek en omvat stukken, onderdelen en werkuren. De garantie is niet geldig in geval van normale slijtage, opzettelijke schade, algemene verwaarlozing, verkeerd gebruik of niet toegestane verandering of herstelling door niet gekwalificeerde personen.

De volgende verklaringen hebben geen effect op de statutaire rechten van de gebruiker. Dit product wordt verkocht met dien verstande dat in geval van enigerlei defect in fabricage of materiaal dat zich voordoet binnen de garantieperiode, het defect gratis zal worden hersteld op voorwaarde dat:

(a) Terecht bewijs wordt bezorgd (bv. aankoopfactuur, afleveringsnota) dat het Eis wordt binnen de garantieperiode gemaakt.

(b) Het defect is niet te wijzen aan toevallige schade (noch onderweg noch anderzijds), verkeerd gebruik of niet toegestane herstelling.

Serienummer van Airflo: .....
Datum van aankoop: .....
Factuur-/bestelbonnummer: .....

Mangar International behoudt zich het recht voor om productspecificaties en/of de informatie die zich in dit document bevindt zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

Italiano

Uso previsto

Il dispositivo Airflo Mk3 by Mangar International è un compressore ad aria a bassa pressione, concepito per essere utilizzato con attrezzature pneumatiche di ausilio al sollevamento Mangar International ed è controllato mediante un comando manuale a 2 vie.

Parti applicate (accessori) per Airflo Mk3:

Bathing Cushion
Surfer Bather
Handy Pillow Lifgt
Sit-u-Up
Leg Lifter

English	Pg 2
Deutsch	Pg 10
Français	Pg 18
Nederlands	Pg 26
Italiano	Pg 34
Español	Pg 42

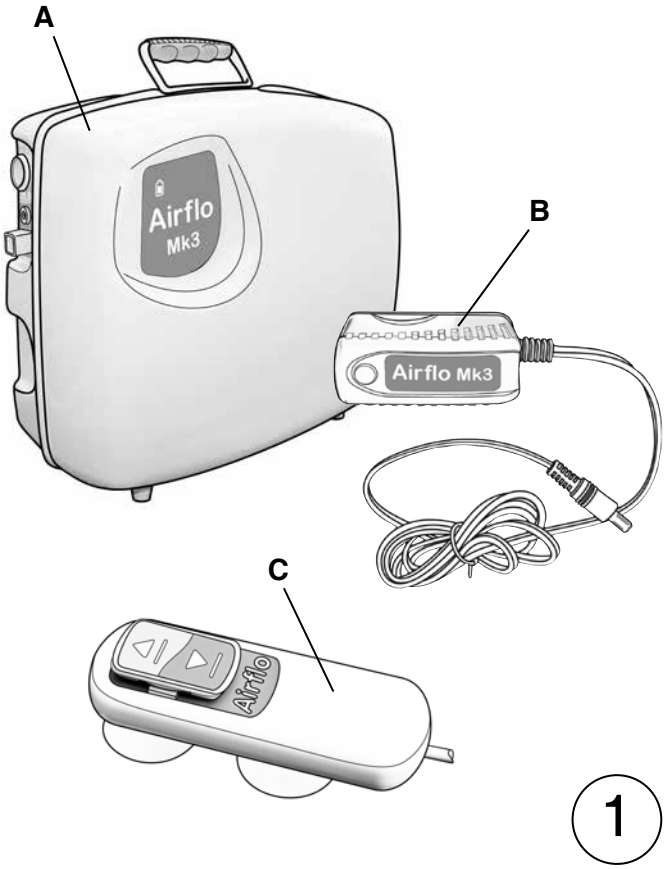
INDICE

Contenuto della confezione standard	Pg 35
Guida introduttiva	Pg 35
Indicatore del livello di batteria	Pg 35
Carica delle batterie	Pg 36
Collegamento al tubo dell'aria	Pg 36
Controllo manuale tasto a pressione	Pg 37
Pulizia e immagazzinamento	Pg 37
Manutenzione	Pg 38
Guida alla risoluzione dei problemi	Pg 39
Specifiche tecniche	Pg 39
Simboli utilizzati sull'Airflo e Caricatore	Pg 40
Simboli utilizzati sulla confezione	Pg 40
Garanzia	Pg 41

AVVERTENZE

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi di aver letto e compreso queste istruzioni e quelle che accompagnano ogni altro prodotto di mangar international.
- **NON** porre il carica batterie in un bagno o in un ambiente umido.
- **Staccare SEMPRE** il carica batterie prima della pulizia.
- **UTILIZZARE SOLAMENTE** il carica batterie in dotazione.
- **NON ADATTO** all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, protossido di azoto o ossigeno.
- Assicurarsi che durante l'utilizzo, Airflo e il cavo e/o i flessibili collegati siano dispiegati in modo tale da evitare qualsiasi rischio di inciampo o strangolamento.
- Assicurarsi che bambini e animali domestici non interferiscano con il funzionamento sicuro di Airflo e del prodotto gonfiabile.
- Tenere Airflo e prodotto gonfiabile lontani da fonti di calore e da superfici taglienti.
- Airflo deve essere utilizzato solo per lo scopo dichiarato e non deve essere modificato in alcun modo.

Questo prodotto e la sua confezione non contengono lattice.



1

2

Contenuto della confezione standard - fig. (1)

1 x compressore Airflo dotato di una batteria da 12v - 2,3Ah (**A**)

1 x carica batterie (**B**)

1 x 2-Way di Comando Manuale (**C**)

1 x istruzioni per l'utente

Guida introduttiva

L'Airflo non è dotato di un tasto di accensione/ spegnimento. Per utilizzare il compressore o attivare l'indicatore di stato della batteria, collegare il controllo manuale e premere momentaneamente il tasto'Su' o 'Giù'.

Se Airflo non viene utilizzato per circa 5 minuti, esso passa in modalità 'riposo' e l'indicatore dello stato batteria si spegne.

Indicatore del livello di batteria - fig. (2)

Prima dell'uso, controllare che la batteria sia sufficientemente carica (vedere 'Guida introduttiva'). Se la batteria e completamente carica, l'indicatore di luce (**A**) mostra una luce verde costante.

Verde costante = completamente carica.

Verde lampeggiante = ricaricare al più presto.

Rosso costante = ricaricare immediatamente (non si sgonfia).

Rosso lampeggiante = interruzione sovraccarico temperatura (non si sgonfia o gonfia).

NOTA: Se la carica è insufficiente, il tasto 'giù sul controllo manuale non funziona.

L'Airflo deve essere ricaricato quando l'indicatore di luce lampeggia in verde.

Caricare la batteria tutta la notte rima di utilizzare l'Airflo.

Italiano

Carica della batteria - fig. ③

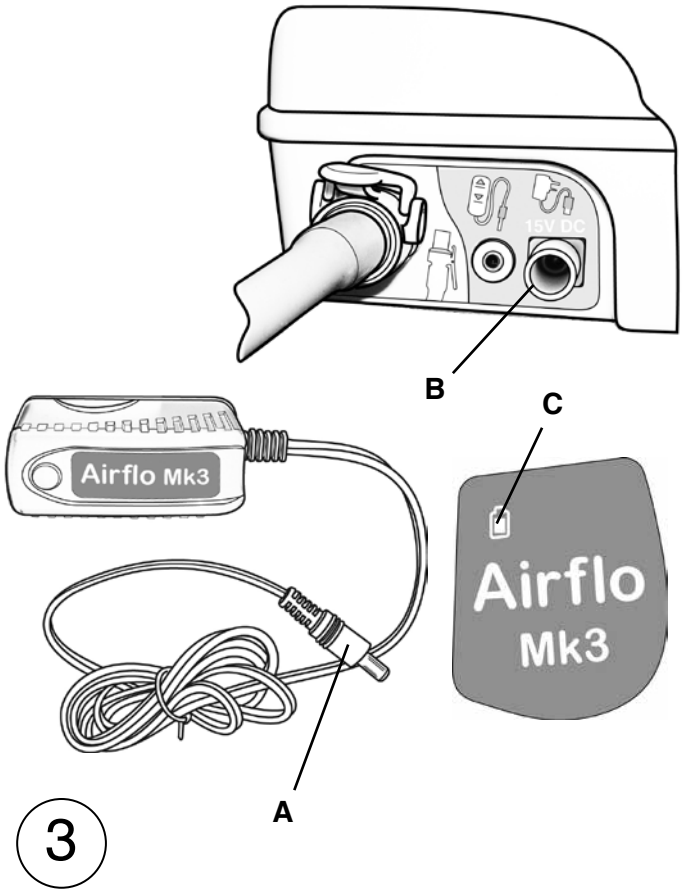
- Collegare il carica batterie ad una presa e collegare l'uscita (**A**) alla presa dell' Airflo (**B**).
- La luce dell'indicatore di stato della batteria (**C**) lampeggia in verde se sta caricando e poi ritorna ad una luce fissa (non lampeggiante) quando l'Airflo è pronto all'uso.

NOTA: Il caricabatterie non è in grado di assicurare l'alimentazione sufficiente a caricare le batterie quando il compressore è in funzione.

Per non rovinare la batteria, si consiglia di lasciare l'Airflo continuamente sotto carica quando non utilizzato. La batteria non può essere sovraccaricata usando questo caricatore.

ATTENZIONE: NON ricaricare la batteria in un bagno o in un ambiente umido.

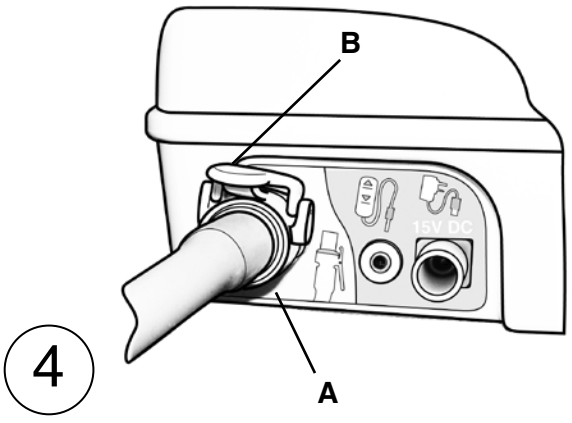
Staccare il caricatore dalla presa di rete per scollegarlo dall'alimentazione elettrica.



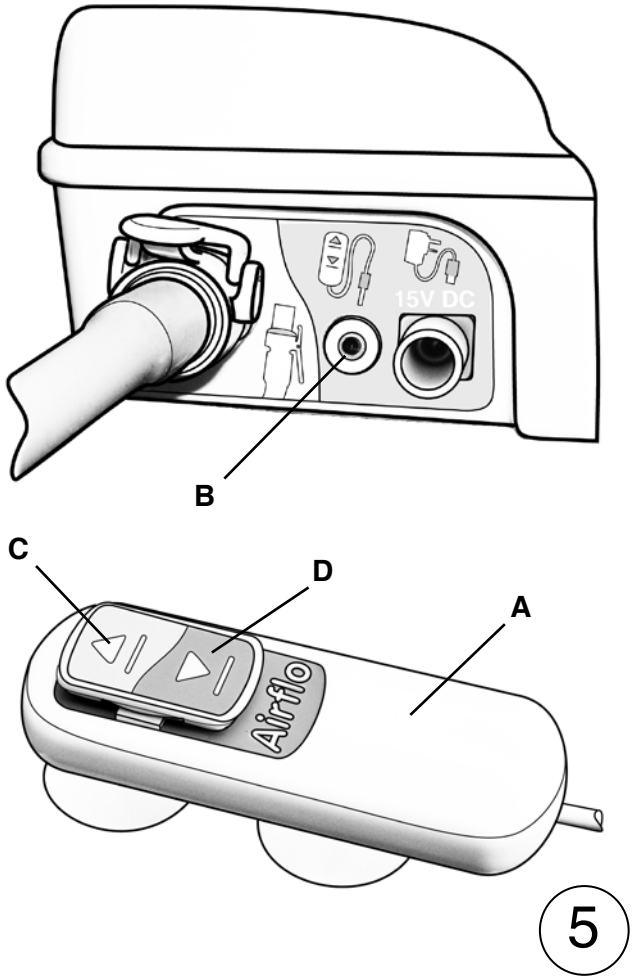
Collegamento al tubo dell'aria - fig. ④

Scollegare l'Airflo dal carica batterie e porlo in una posizione sicura e comoda.

Collegare il tubo d'aria dell'attrezzatura della Mangar International alla presa di uscita d'aria (**A**). Il connettore scatterà a posto quando spinto nella presa. Per rilasciare il tubo, premere il cuscinetto sul connettore (**B**).



Italiano



2-Way di Comando Manuale - fig. (5)

Collegare il controllo manuale (**A**) alla presa (**B**). NON collegare alcuna altra spina a questa presa.

- Premere il tasto 'Su' (**C**) per sollevare.
- Premere il tasto 'Giù' (**D**) per abbassare.

NOTA: quando i tasti 'Su' o 'Giù' sono premuti, il microprocessore interno porta un controllo di tensione della batteria e se la tensione si abbassa troppo, il tasto 'Giù' non funziona. Questa funzione assicura sempre che il sedile del prodotto da bagno della Mangar International non sia abbassato in un bagno se non c'è sufficiente alimentazione per risollevarlo.

Quando si gonfiano i prodotti Mangar International che non sono dotati di una valvola di sfogo, il compressore si ferma automaticamente quando il prodotto è completamente gonfio.

Pulizia

A meno che non si sospetti una contaminazione, è consigliata solo una pulizia periodica. Airflo deve essere pulito/disinfettato come segue:

- Scollegare l'Airflo dal carica batterie. Pulire le superfici esterne utilizzando un panno umido non abrasivo con acqua calda. Asciugare completamente con un panno asciutto prima di ricollegare al caricatore della batteria. Non consentire all'umidità di entrare in qualsiasi parte del compressore.
- Non usare prodotti a base di solvente.

Disinfezione

- Pre-pulire utilizzando un panno umido e poi disinfettare utilizzando un panno impregnato di alcool per superfici dure.

Immagazzinamento

- Quando non utilizzato, conservare il un luogo asciutto insieme alle istruzioni. Per non rovinare la batteria quando conservata per lunghi periodi, mettere l'Airflo in carica tutta la notte ogni 3 mesi.

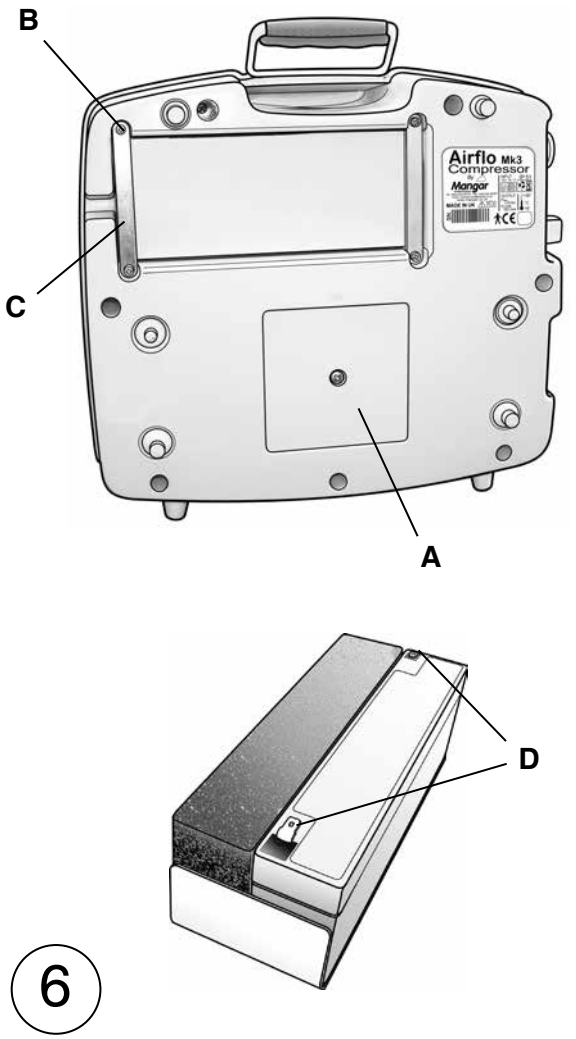
Manutenzione - fig. ⑥

Ad intervalli di 12 mesi circa, controllare il filtro d'aria sito alla base dell'Airflo (**A**), e se necessario utilizzare un filtro nuovo (un kit di sostituzione filtri è disponibile dal fornitore - numero parte: CA0233).

Sostituzione della batteria (numero parte: CB0405)

- Capovolgere l'Airflo e rimuovere le due viti (**B**) da ognuna delle piastre di ritenzione (**C**) e cuscinetti in gomma. Riportare l'Airflo in posizione eretta per rimuovere la batteria.
- Montate la batteria di ricambio assicurando che i due contatti (**D**) si allineano con i due contatti dell'alloggiamento batteria.
- Riposizionare i cuscinetti in gomma, le piastre di ritenzione (**C**) e le viti (**B**).

IMPORTANTE: sostituire sempre la batteria con lo stesso tipo.



Quando è chiaro che Airflo produce un numero di cicli di sollevamento inferiore al previsto, probabilmente la batteria sta raggiungendo la fine della vita di esercizio e deve essere sostituita.

Airflo non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto o se è necessaria assistenza nella configurazione o nel mantenimento del dispositivo, contattare il fornitore.

Smaltimento

Quando Airflo ha raggiunto la fine della sua vita di esercizio, rimuovere le batterie per lo smaltimento sicuro secondo i regolamenti locali e smaltire l'Airflo presso il centro locale di riciclo dei rifiuti domestici (sito servizi cittadino).

Guida alla risoluzione dei problemi

Il compressore non funziona quando 'su' è selezionato sul controllo manuale con tasto a pressione.

Accertarsi che il tubo d'aria sia gonfiato e collegato all'Airflo.

Il compressore continua a interrompersi quando cerca di gonfiare il supporto di sollevamento.

Controllare che non ci siano pieghe nel tubo d'aria.

La luce dell'indicatore di stato della batteria che lampeggia in 'rosso/verde'.

Questo accede quando un'interruzione di sovraccarico di corrente si attiva. Lasciare per 3 secondi per ripristinare.

La luce dell'indicatore di stato della batteria che lampeggia in 'rosso'.

Questo accede quando l'interruzione della temperatura interna si attiva. Lasciare raffreddare l'Airflo per 60-90 minuti.

Il compressore causa interferenza elettrica con un altro pezzo di attrezzatura elettrica.

Spostare il compressore e l'altro elemento lontano l'uno dall'altro fin quando l'interferenza cessa.

Specifiche tecniche

Airflo

Peso:	4,6Kg
Pressione di uscita:	0,35 bar (5 psi)
Batteria:	1 x 12Vdc - 2,3Ah (Nessuna manutenzione Valvola Conduzione acido sigillato)
Vita della batteria:	Circa 1000 cicli di ricarica (2 - 5 anni a seconda dell'utilizzo)

Prestazioni di sollevamento (*con batteria completa*): Bathing Cushion - 4 cicli in vasca; Surfer Bather - 10 cicli in vasca; Handy Pillow Lift - 11 sollevamenti; Sit-u-Up - 20 sollevamenti; Leglifter - 8 sollevamenti

Precauzioni ambientali:

(alloggiamento Airflo) IP51 (Protezione contro grossi depositi di polvere e caduta di gocce d'acqua in verticale)

(2-Way di Comando Manuale) IP67 (Protezione completa da polvere e immersione in acqua)

Apparecchio di tipo BF

Questa attrezzatura è stata testata e soddisfa i requisiti dell'attuale legislazione EMC.

Caricabatteria: *Numero modello* - CB0086 (EU)

Input:	AC 100v - 230v, 50-60Hz, 0.3A
Output:	DC 15v, 350mA

Attrezzatura di classe II con doppio rivestimento

Italiano

Simboli utilizzati sull'Airflo e Caricator

Istruzioni di consultazione

Attrezzatura di tipo BF (protezione contro scossa elettrica)

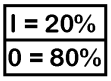
Corrente diretta (DC)

Corrente alternata (AC)

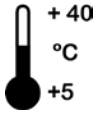
Voltaggio pericoloso

Equipaggiamento calsse II doppio isolamento

Non collegare alla rete elettrica in bagno o all'aperto



Ciclo di funzionamento
I = tempo operativo
O = tempo non operativo
Tempo massimo di operazione continuativa = 5 minuti



Temperatura max/min ambiente operativo

Riciclo

Non gettare nei rifiuti domestici

Data di produzione

Pulsante 'Su'

Pulsante 'Giù'

Simboli utilizzati sulla confezione

Mantenere la confezione asciutta

Maneggiare con cura

Temperatura di conservazione max/min

Peso netto e lordo

Non impilare più di cinque

Confezione riciclo

Non gettare nei rifiuti domestici

Umidità max/min quando si trasporta o si conserva

Pressione max/min quando si trasporta o si conserva

Temperatura max/min quando si trasporta o si conserva

Italiano

Garanzia

La garanzia copre i difetti dei materiali e della fabbricazione e comprende pezzi, parti e lavoro. La garanzia non è valida in caso di normale usura, danno intenzionale, uso improprio, o alterazione o riparazione non autorizzate da parte di persone non qualificate.

Le dichiarazioni che seguono non influiscono sui diritti riconosciuti del consumatore. Il presente prodotto viene venduto con la cognizione che, in caso di difetti di produzione o del materiale, che si manifestino dentro il periodo di garanzia, il difetto verrà corretto senza ulteriori oneri, a condizione che:

(a) Venga fornita ragionevole prova (p. es. scontrino d'acquisto o nota di consegna) che il reclamo è fatto dentro il periodo di garanzia.

(b) Il difetto non sia attribuibile a danno accidentale (durante il trasporto o altrimenti), uso improprio o riparazione non autorizzata.

Numero di serie Airflo: .....

Data di acquisto: .....

Numero nota fattura/consegna:.....

Mangar International si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto e/o qualsiasi informazione contenuta nel documento senza preavviso.

Español

Uso previsto

Airflo Mk3, de Mangar International, es un compresor de aire de baja presión diseñado para su uso con el equipo de elevación neumática de Mangar International y cuyo manejo se realiza mediante un mando de control de dos vías.

Componentes aplicados (accesorios) del Airflo Mk3:

Bathing Cushion
Surfer Bather
Handy Pillow Lifgt
Sit-u-Up
Leg Lifter

English	Pg 2
Deutsch	Pg 10
Français	Pg 18
Nederlands	Pg 26
Italiano	Pg 34
Español	Pg 42

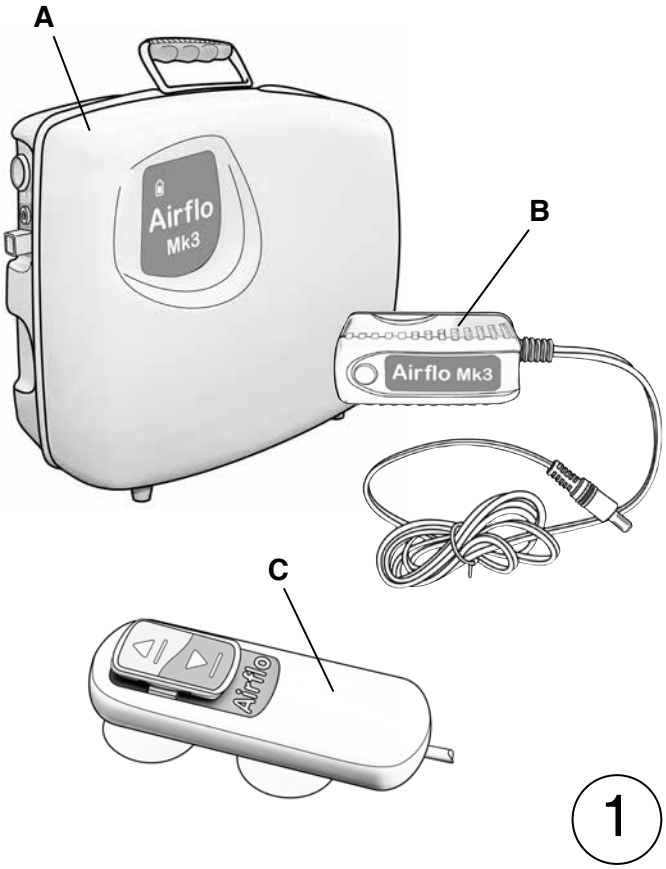
ÍNDICE DE CONTENIDOS

Contenidos del paquete estándar	Pg 43
Cómo empezar	Pg 43
Indicador del estado de la batería	Pg 43
Carga de la batería	Pg 44
Conexión de la manguera de aire	Pg 44
Control manual de botones	Pg 45
Limpieza y almacenamiento	Pg 45
Mantenimiento	Pg 46
Guía de solución de problemas	Pg 47
Especificaciones	Pg 47
Símbolos usados en el Airflo y cargador	Pg 48
Símbolos usados en el empaquetamiento	Pg 48
Garantía	Pg 49

ADVERTENCIAS

- Por favor, asegúrese de que lee y comprende estas instrucciones y las que acompañan a otros productos de mangar international, antes de manejar el equipo.
- **NO** coloque el cargador de batería en un baño o en un ambiente húmedo.
- **SIEMPRE** desconecte del cargador de batería antes de limpiar.
- **USE SÓLO** el cargador de batería suministrado.
- **NO ADECUADO** para usar en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u oxido nitroso.
- Verifique que el Airflo, el cable de conexión y / o las mangueras están dispuestos de tal forma que no exista riesgo de tropezar o de estrangulamiento.
- Cerciórese de que no haya niños ni animales que pudieran comprometer la seguridad durante la utilización de la unidad y del producto inflable.
- Mantenga la unidad Airflo y el producto inflable alejados de cualquier superficie afilada o de fuentes de calor.
- El equipo Airflo debe utilizarse únicamente para el fin con el que ha sido fabricado y no debe modificarse de forma alguna.

Ni este producto ni el embalaje asociado contienen látex.



1

2

Contenidos del paquete estándar - fig. (1)

1 x compresor Airflo equipado con una batería 12v - 2,3Ah (**A**)

1 x cargador de batería (**B**)

1 x 2-Way Controle Manuales (**C**)

1 x instrucciones del usuario

Cómo empezar

El Airflo no tiene un interruptor de encendido/ apagado. Para poner en marcha el compresor o activar el Indicador de Estado de la Batería, conecte el control manual y presione momentáneamente el botón 'arriba' o 'abajo'.
En caso de que no se utilice la unidad Airflo por un periodo aproximado de 5 minutos, esta entrará en modo de reposo y el indicador del nivel de batería se apagará.

Indicador del estado de la batería - fig. (2)

Antes de usar, verifique que la batería esté lo suficientemente cargada (véase Cómo empezar). Si la batería está completamente cargada, el indicador luminoso (**A**) estará de color verde firme.

Verde firme = Totalmente cargada.

Verde titilante = Se debe recargar pronto.

Rojo firme = Recargar de inmediato (no se desinflará).

Rojo titilante = Desactivación por recalentamiento (no se desinflará ni inflará).

NOTA: Si la carga es demasiado baja, el botón 'down' del control manual no funcionará.

El Airflo se debe recargar cuando el indicador luminoso esté en verde titilante.

Cargue la batería durante toda la noche antes de usar el Airflo por primera vez.

Español

Carga de la batería - fig. ③

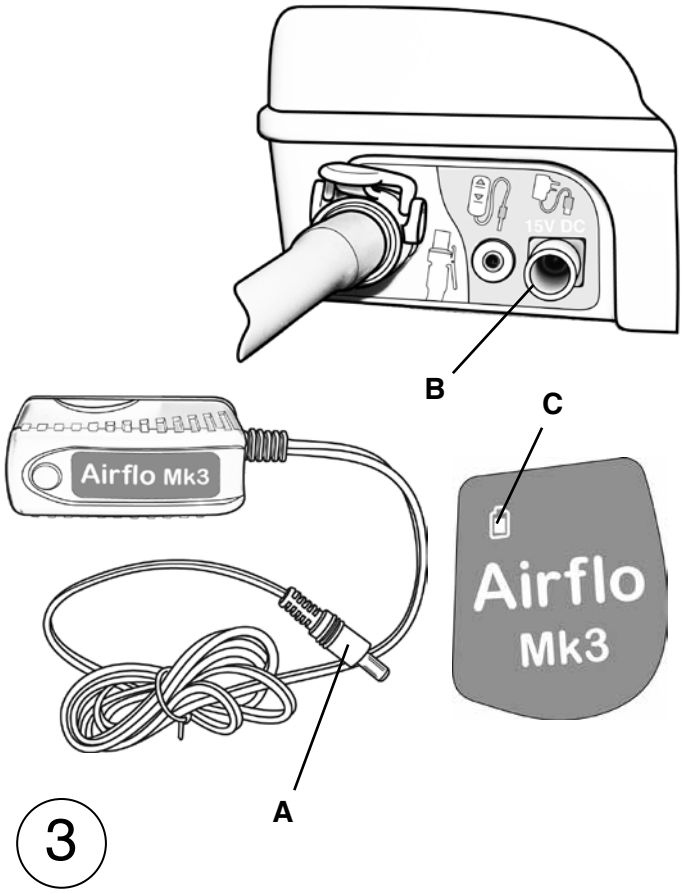
- Enchufe el cargador de la batería al suministro eléctrico y conecte el enchufe de salida del cargador (**A**) a la toma de carga del Airflo (**B**).
- El indicador luminoso de estado de la batería (**C**) titilará con una luz verde cuando se está cargando la batería y luego pasará a un color firme (no titilante) cuando el Airflo esté listo para usar.

NOTA: El cargador no es capaz de suministrar suficiente energía para cargar la batería mientras el compresor está funcionando.

Para mantener la condición de la batería, se recomienda que se deje el Airflo cargándose continuamente cuando no está en uso. La batería no se puede sobrecargar usando este cargador.

ADVERTENCIA: NO recargue la batería en un baño o en un ambiente húmedo.

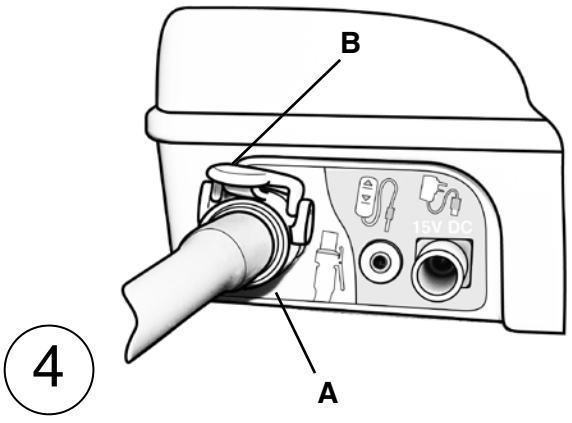
Para desconectar el cargador, simplemente desenchúfelo de la alimentación principal.



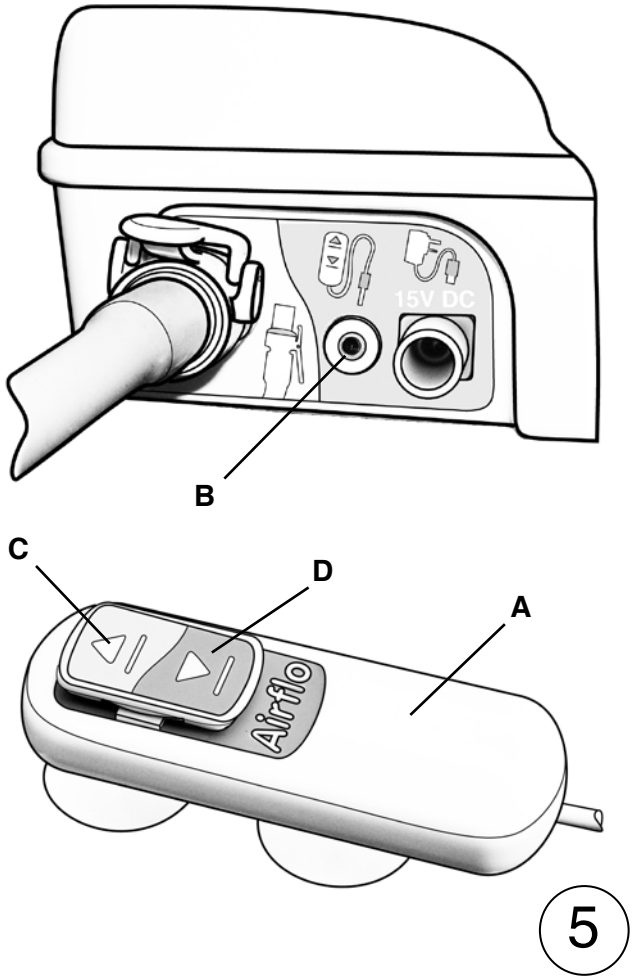
Conexión de la manguera de aire - fig. ④

Desconecte el Airflo del cargador de batería y colóquelo en una posición segura y conveniente.

Conecte la manguera de aire del equipo de Mangar International a la toma de salida de aire (**A**). El conector hará un “clic” cuando esté en la posición correcta, firmemente ajustado contra la toma. Para soltar la manguera, ajuste la paleta hacia abajo, sobre el conector (**B**).



Español



2-Way Controle Manuales - fig. (5)

Conecte el control manual (**A**) a la toma (**B**).
NO conecte ningún otro enchufe a esta toma.

- Presione el botón 'Up' (**C**) para elevarlo.
- Presione el botón 'Down' (**D**) para bajarlo.

NOTA: Cuando se presiona el botón 'Up' o 'Down', el microprocesador interno realiza una verificación del voltaje de la batería y, si el voltaje es demasiado bajo, el botón 'Down' no funciona. Esta función siempre se asegurará de que el asiento de un producto de baño de Mangar International no se pueda descender hacia la bañera si no hay suficiente potencia de batería para volver a elevarlo.

Al inflar productos de Mangar International que no están equipados con una válvula de alivio de presión, el compresor se detendrá automáticamente una vez que el producto esté totalmente inflado.

Limpieza

Únicamente es necesario limpiar la unidad periódicamente, a no ser que sospeche que pueda existir contaminación. El equipo Airflo debe limpiarse / desinfectarse de la siguiente forma:

- Desconecte el Airflo del cargador de batería. Limpie las superficies externas con un paño no abrasivo humedecido con agua templada. Séquelo completamente con una toalla antes de volver a conectarlo al cargador de batería. No permita que ninguna parte del compresor se humedezca.
- No use productos a base de solvente.

Desinfección

- Realice una limpieza previa utilizando un paño húmedo y, a continuación, desinfecte con un paño para superficies duras impregnado en alcohol.

Almacenamiento

- Cuando no se use, almacénelo en un lugar seco, junto con este manual de instrucciones. Para conservar la batería durante el almacenamiento prolongado, ponga el Airflo a cargar durante toda la noche cada 3 meses.

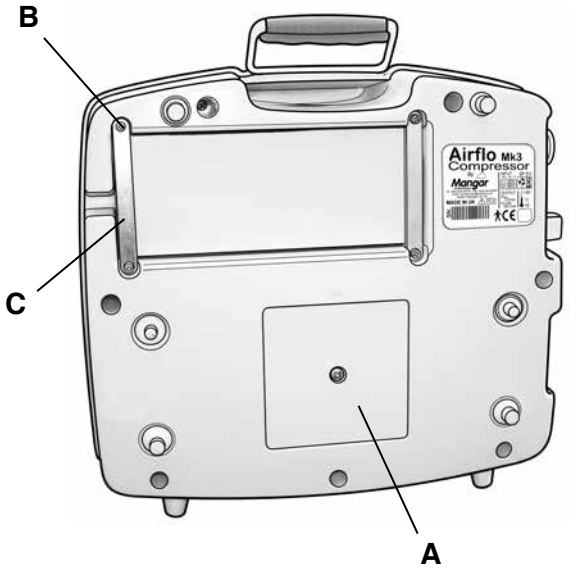
Mantenimiento - fig. ⑥

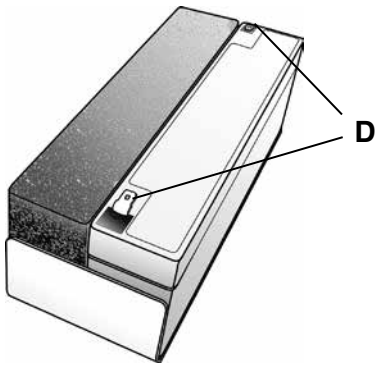
Aproximadamente cada 12 meses, inspeccione el filtro de aire ubicado en la base del Airflo (**A**) y, de ser necesario, coloque un nuevo filtro (puede pedir un kit de filtros de repuesto a su proveedor; número de repuesto: CA0233).

Reemplazo de batería (número de repuesto: CB0405)

- Dé vuelta el Airflo y quite los dos tornillos (**B**) de cada una de las dos placas de retención (**C**) y de las almohadillas de goma. Gire el Airflo en la dirección correcta para quitar la batería.
- Coloque el pack de baterías de repuesto, verificando que los dos contactos (**D**) quedan alineados con los del alojamiento de la batería.
- Reposicione las almohadillas de goma, las placas de retención (**C**) y los tornillos (**B**).

IMPORTANTE: Siempre reemplace la batería con el mismo tipo.





6

Cuando observe que el Airflo realiza un número de ciclos de elevación inferior a lo habitual, es probable que la batería haya finalizado su periodo de vida útil y deba ser sustituida.

El Airflo no contiene ningún otro componente requiera mantenimiento por parte del usuario. En caso de que se produjera algún fallo o de que necesite asistencia para la puesta en marcha o el mantenimiento de la unidad, contacte con el proveedor.

Desecho

Una vez que el Airflo haya alcanzado su fin de ciclo de vida, retire las baterías para desecharlas según la normativa vigente y deseche la unidad en un centro de reciclaje de residuos domésticos (punto verde).

Guía de solución de problemas

El compresor no funciona cuando se selecciona ´Up´ en el control manual de botones.

Asegúrese de que la manguera de aire del producto que se infla esté conectada al Airflo.

El compresor se detiene continuadamente cuando se trata de inflar el equipo elevador.

Verifique que la manguera de aire no esté doblada.

Indicador luminoso de estado de batería titila en rojo/verde.

Esto sucede cuando se desencadena la desactivación por sobrecarga de corriente. Espere 3 segundos a que se vuelva a configurar automáticamente.

Indicador luminoso de estado de batería titila en rojo.

Esto sucede cuando se desencadena la desactivación por temperatura interna del compresor. Espere 60-90 minutos a que el Airflo se enfríe.

El compresor causa interferencia eléctrica con otro equipo eléctrico.

Coloque el compresor u otro equipo a mayor distancia entre sí hasta que cese la interferencia.

Especificaciones

Airflo

Peso: 4,6Kg

Presión de salida: 0,35 bar (5 psi)

Batería: 1 x 12v - 2,3Ah
(No requiere mantenimiento regulada por válvula, de ácido de plomo sellada)

Duración de las baterías: aproximadamente 1.000 ciclos de carga (2 – 5 años, dependiendo del uso)

Capacidad de elevación (*con la batería completamente cargada*): Bathing Cushion - 4 ciclos de baño; Surfer Bather - 10 ciclos de baño; Handy Pillow Lift - 11 elevaciones; Sit-u-Up - 20 elevaciones; Leglifter - 8 elevaciones

Protección ambiental:

(carcasa del Airflo) IP51 (Protección contra grandes depósitos de polvo y el goteo de agua)
(2-Way Controle Manuales) IP67 (Protección total contra el polvo y la inmersión en agua)

Equipo tipo BF

Este equipo ha sido evaluado y reúne los requerimientos de la legislación de EMC actual.

Cargador: *Número de modelo* - CB0086 (EU)

Entrada: AC 100v - 230v, 50-60Hz, 0.3A

Salida: DC 15v, 350mA

Equipo Clase II con aislamiento doble

Símbolos usados en el Airflo y cargador

Atención: consultar instrucciones

Equipo Tipo BF (protección contra shock eléctrico)

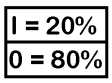
Corriente directa (CD)

Corriente alterna (CA)

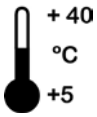
Tensión peligrosa

Equipo de clase II de aislamiento doble

No conectar a la red eléctrica en el baño o al aire libre



Ciclo de trabajo
I = Tiempo de operación
O = Tiempo no operativo
Máximo tiempo continuo en funcionamiento = 5 minutos



Temperatura max/min de ambiente de operación

Reciclado

No descartar en la basura doméstica

Fecha de fabricación

Botón ‘Arriba’

Botón ‘Abajo’

Símbolos usados en el empaquetamiento

Mantener el envase seco

Manejar con cuidado

Temperatura max/min de almacenamiento

Peso neto y bruto

No apilar más de cinco

Reciclar embalaje

No descartar en la basura doméstica

Humedad máxima / mínima durante el transporte o el almacenamiento

Presión máxima / mínima durante el transporte o el almacenamiento

Temperatura máxima / mínima durante el transporte o el almacenamiento

Español

Garantía

Esta garantía es contra cualquier defecto en el material y en la manufactura y comprende las piezas y el montaje. La garantía no es válida si en el caso de desgaste natural, daño intencionados, negligencia, mal uso o alteración o reparación no autorizada por personas no cualificadas.

Las declaraciones siguientes no afectan a los derechos del consumidor establecidos por ley. Este producto se vende con el acuerdo de que en el caso de cualquier defecto de manufactura o del material que se produzcan dentro del período de garantía, el defecto de solucionará sin coste siempre que:

(a) Se proporcione prueba razonable (p. ej. Factura de compra, nota de entrega) de que el reclamo es hecho dentro del período de garantía.

(b) El defecto no se puede atribuir a un daño accidental (ya sea en su transporte o de otra manera), uso incorrecto o reparación no autorizada.

Número de serie de Airflo: .....
Fecha de compra: .....
Número de factura/remito: .....

Mangar International se reserva el derecho de alterar las especificaciones de los productos y/o cualquier otra información contenida en el presente documento sin necesidad de aviso previo.

DECLARATION OF CONFORMITY

This is to certify that:-

The
Airflo Mk3 Compressor - CB0025

complies with:-

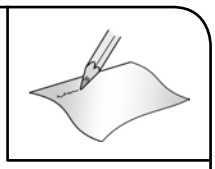
The requirements for Class 1 devices of the Medical Devices Directive 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC
IEC 60601-1
IEC 60601-1-2

Signed: A. Barker, Date: April 2012

A. Barker Managing Director

Mangar International
Presteigne, Powys, Wales, UK. LD8 2UF
tel: +44 (0)1544 267674
fax: +44 (0)1544 260287
headoffice@mangar.co.uk
www.mangar.co.uk

Mangar INTERNATIONAL



COMPLIES WITH RESPECT TO ELECTRICAL SHOCK, FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN ACCORDANCE WITH UL60601-1, IEC6060-1, CAN/CSA C22.2 No.601.1 MEDICAL EQUIPMENT

freedom

through lightweight solutions

Mangar International
Presteigne
Powys
Wales
LD8 2UF
United Kingdom

tel: +44 (0)1544 267674
fax: +44 (0)1544 260287

e-mail: customerservice@mangar.co.uk
www.mangar.co.uk

MI0259 issue 11
(05/13)